

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 228



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. szeptember 2.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/1519 végrehajtási határozata (2017. szeptember 1.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (az értesítés a C(2017) 6056. számú dokumentummal történt)⁽¹⁾ 1

AJÁNLÁSOK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/1520 ajánlása (2017. július 26.) a lengyelországi jogállamiságról valamint az (EU) 2016/1374 és az (EU) 2017/146 ajánlás kiegészítéséről 19

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1519 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2017. szeptember 1.)

az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról

(az értesítés a C(2017) 6056. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/247 bizottsági végrehajtási határozatot ⁽³⁾ a Bizottság azt követően fogadta el, hogy több tagállamban (a továbbiakban: „érintett tagállamok”) a H5 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza kitörését észlelték, és az érintett tagállamok illetékes hatóságai a 2005/94/EK tanácsi irányelvben ⁽⁴⁾ előírtaknak megfelelően védő- és megfigyelési körzeteket hoztak létre.
- (2) Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat úgy rendelkezik, hogy az érintett tagállamok illetékes hatóságai által a 2005/94/EK irányelvnek megfelelően kialakított védő- és megfigyelési körzeteknek legalább a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében védő- és megfigyelési körzetekként felsorolt területeket magukban kell foglalniuk. Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat azt is előírja, hogy a védő- és megfigyelési körzetekben a 2005/94/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése, illetve 31. cikke alapján alkalmazandó intézkedéseket legalább az említett végrehajtási határozat mellékletében a szóban forgó körzetekre vonatkozóan meghatározott időpontokig fenn kell tartani.
- (3) A H5 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza Unión belüli további előfordulásait követően a tagállamok illetékes hatóságai által a 2005/94/EK irányelvnek megfelelően létrehozott védő- és megfigyelési körzeteket érintő változások figyelembevétele céljából az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletét módosította az (EU) 2017/417 ⁽⁵⁾, az (EU) 2017/554 ⁽⁶⁾, az (EU) 2017/696 ⁽⁷⁾, az (EU) 2017/780 ⁽⁸⁾, az (EU) 2017/819 ⁽⁹⁾, az (EU) 2017/977 ⁽¹⁰⁾, az (EU) 2017/1139 ⁽¹¹⁾, az (EU) 2017/1240 ⁽¹²⁾, az (EU) 2017/1397 ⁽¹³⁾, az (EU) 2017/1415 ⁽¹⁴⁾ és az (EU) 2017/1484 ⁽¹⁵⁾ bizottsági végrehajtási határozat. Ezenkívül a szóban forgó betegséggel kapcsolatban az Unióban fennálló epidemiológiai helyzet bizonyos mértékű javulását követően az (EU) 2017/696 végrehajtási határozat módosította az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot, a naposcsibe-szállítmányoknak az (EU) 2017/247 határozat mellékletében szereplő területekről való szállítására vonatkozó szabályok megállapítása érdekében.
- (4) Az Unióban a betegséggel kapcsolatos általános helyzet folyamatosan javul. Azonban az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat legutóbbi, az (EU) 2017/1484 végrehajtási határozat általi módosítása óta Olaszország Lombardia és Veneto tartomány egyes baromfitartó gazdaságaiban a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza újabb kitöréseit észlelte, és azokról értesítette a Bizottságot. Olaszország arról is értesítette a Bizottságot, hogy meghozta a 2005/94/EK irányelvben előírt szükséges intézkedéseket, beleértve a fertőzött baromfitartó gazdaságok körüli védő- és megfigyelési körzetek létrehozását.

- (5) A Bizottság megvizsgálta a H5N8 altípusba tartozó madárinfluenza Olaszország területén való közelmúltbeli előfordulásait követően a tagállam által a 2005/94/EK irányelv alapján hozott intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az Olaszország illetékes hatósága által létrehozott védő- és megfigyelési körzetek határai elegendő távolságra vannak azokról a gazdaságoktól, amelyekben a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza kitörését megállapították.
- (6) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzése, valamint annak elkerülése érdekében, hogy harmadik országok indokolatlan kereskedelmi akadályokat állítsanak fel, Olaszországgal együttműködve minél hamarabb meg kell határozni uniós szinten a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza közelmúltbeli olaszországi kitöréseit követően a 2005/94/EK irányelvvel összhangban e tagállamban létrehozott védő- és megfigyelési körzeteket. Ezért az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletében az Olaszországra vonatkozó bejegyzést naprakésszé kell tenni, az e tagállamban a szóban forgó betegséggel kapcsolatban fennálló legújabb epidemiológiai helyzet figyelembevétele érdekében. Nevezetesen új bejegyzéseket kell beilleszteni Lombardia és Veneto tartomány egyes területeire vonatkozóan az előállt új helyzet kezelése érdekében.
- (7) Az uniós szintű regionalizáció aktualizálásának érdekében az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletét indokolt ennek megfelelően úgy módosítani, hogy az tartalmazza a 2005/94/EK irányelvnek megfelelően Olaszországban kialakított védő- és megfigyelési körzeteket és az azokban alkalmazandó korlátozások időbeli hatályát.
- (8) Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. szeptember 1-jén.

a Bizottság részéről

Vytenis ANDRIUKAITIS

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2017/247 végrehajtási határozata (2017. február 9.) egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről (HL L 36., 2017.2.11., 62. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2005/94/EK irányelve (2005. december 20.) a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2017/417 végrehajtási határozata (2017. március 7.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 63., 2017.3.9., 177. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2017/554 végrehajtási határozata (2017. március 23.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 79., 2017.3.24., 15. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2017/696 végrehajtási határozata (2017. április 11.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat módosításáról (HL L 101., 2017.4.13., 80. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság (EU) 2017/780 végrehajtási határozata (2017. május 3.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 116., 2017.5.5., 30. o.).

⁽⁹⁾ A Bizottság (EU) 2017/819 végrehajtási határozata (2017. május 12.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 122., 2017.5.13., 76. o.).

- (¹⁰) A Bizottság (EU) 2017/977 végrehajtási határozata (2017. június 8.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat módosításáról (HL L 146., 2017.6.9., 155. o.).
- (¹¹) A Bizottság (EU) 2017/1139 végrehajtási határozata (2017. június 23.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 164., 2017.6.27., 59. o.).
- (¹²) A Bizottság (EU) 2017/1240 végrehajtási határozata (2017. július 7.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 177., 2017.7.8., 45. o.).
- (¹³) A Bizottság (EU) 2017/1397 végrehajtási határozata (2017. július 27.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 197., 2017.7.28., 13. o.).
- (¹⁴) A Bizottság (EU) 2017/1415 végrehajtási határozata (2017. augusztus 3.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 203., 2017.8.4., 9. o.).
- (¹⁵) A Bizottság (EU) 2017/1484 végrehajtási határozata (2017. augusztus 17.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatos védintézkedésekről szóló (EU) 2017/247 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 214., 2017.8.18., 28. o.).
-

MELLÉKLET

Az (EU) 2017/247 végrehajtási határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. Az A. részben az Olaszországra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Tagállam: Olaszország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 29. cikke (1) bekezdésének megfelelően
— Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): East of SP10, West and South of via Levadello, East of via Gerra, East of via L.T.Casalini, East of via Napoleone Bonaparte, via Dante Alighieri, South of via Barche di Solferino, via Bertasetti, via Barche; and North of via Levadello — Municipality of SOLFERINO (MN): South of via Barche, West of via G. Garibaldi, via Cavriana, North of SP12	2017.9.4
— Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): East of via Castellina, via Pigliaquaglie, via Berettina, South of via Dottorina, via Levadello — Municipality of SOLFERINO (MN): South of SP12 — Municipality of CAVRIANA (MN): South West of SP8, via Capre, West of Monte 3 Galline — Municipality of GUIDIZZOLO (MN): West of via S. Cassiano, North East of via Tiziano, North East of SP236, West of country road that connect SP236 to str. S. Martino, South of str. S. Martino, West of country road that connect str. S. Martino to via S. Andrea, North of str. per Medole, West of via Oratorio, South of Canale Virgilio, West of via Lombardia, South West of SP10 — Municipality of MEDOLE (MN) — Municipality of CASTEL GOFFREDO (MN): North East of SP6, East and North of Contrada S. Anna, North of str. Baldese, West of country road that intersects SP6 at km 13, North East of SP6, East of via Martiri di Belfiore, of str. Medole, North East of via Malfada, East and North of Contrada Perosso Sopra, East of str. Profondi, via Castellina	2017.9.10.
— Municipality of SOLFERINO (MN): North of via della Baita, of country road that connect via della Baita to via Ca' Morino, West of via Ca' Morino — Municipality of POZZOLENGO (BS): South West of Loc. Bella Vista, West of country road that connect Località Bella Vista to Località Volpe, West of country road that connect Località Volpe to Località Rondotto, North of Località Rondotto, West of Località Celadina Nuova, via Valletta — Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): East of via Fabio Filzi, North of via Levaldello, East of SP82, via L.T.Casilini, South of via Giuseppe Verdi, East of via dei Morei, South of via Barche di Solferino, North East of via Bertasetti, via Fichetto, East and South of via Astore, East of via del Bertocco, South West of via Albana — Municipality of CAVRIANA (MN): West of SP8, via Georgiche, via Madonna della Porta, via Pozzone, North West of SP15, North East of SP13, East of SP8 — Municipality of DESENZANO DEL GARDA (BS): East of via Vaccarolo, South West of Località Taverna, Località Bella Vista — Municipality of LONATO DEL GARDA (BS): South East of via Mantova, South and West of via Navicella, East of via Montefalcone, South and East of via Fenil Bruciato, East of Pietra Pizzola, South East of via Castel Venzago, via Centenaro	2017.9.3.
— Municipality of RONCO ALL'ADIGE (VR): West of via Paluvecchio, North and West of via Valle Tomba, North of SP21, West of SP19	2017.9.13.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 29. cikke (1) bekezdésének megfelelően
— Municipality of ZEVIÒ (VR): East of via S. Spirito, South of via Botteghe, East of via Bertolda — Municipality of PALU' (VR): North East of via Rizza, North East and North of Località Stagnà Nuovo/Vecchio, East of via Piave — Municipality of OPPEANO (VR): East of SP20, North of SP44	
— Municipality of ZIMELLA (VR): East of via Fedriga, South of via Fiorette and via Baffa, East and South of via S. Martino; West of SP500, South of via Callesella, West of via Larga — Municipality of VERONELLA (VR): North East of SP7b, South East of via Fiume, South of via Colonnello Rossi, piazza S. Gregorio, East of via Bruso; North of fosso Fossa Bassa — Municipality of ALBAREDO D'ADIGE (VR): North of via Pascoloni, via Carotta, East of via Presina, North East of via Cadelsette, East of SP18 — Municipality of COLOGNA VENETA (VR): West and North of via S. Giustina, West of SP7	2017.9.14.
— Municipality of ANGIARI (VR): South East of SP44c, East of via Lungo Bussè, South and East and North of via Boscarola — Municipality of BONAVIGO (VR): West and South of SP44b — Municipality of LEGNAGO (VR): North West of via Palazzina, SP46c dir, via G.B. Giudici, North of via Corradina, West of via Lungo Bussè, North West of via Regina Margherita, North of via XXIV Maggio, East of via Passeggio, via Disciplina, North West and West of via degli Alpini, via Padana Inferiore Est, North West of SR10, West of via Custoza, South East of via S. Vito, South of SP44b — Municipality of CEREÀ (VR): South of SP44c, West of via Palesella, South of via Guanti, East of SP45, South of via Cesare Battisti, East of via Paride da Cerea, East and North of SR10	2017.9.15.
— Municipality of CERVIGNANO D'ADDA (LO) — Municipality of BOFFALORA D'ADDA (LO): West of SP1, SP25 — Municipality of MULAZZANO (LO): North East of SP202, SP158, East of via Quartiano, North East of via Roma, Piazza della Chiesa, East of via Cassino, SP 158 — Municipality of ZELO BUON PERSICO (LO): West of SP16, South and East of country road that connect SP16 to SP16d, East of SP16d, South East of Circonvallazione Zelo Buon Persico, North East of via Dante — Municipality of GALGAGNANO (LO) — Municipality of SPINO D'ADDA (CR): South of Canale Vacchelli, West of SP1, viale della Vittoria, South and West of SP1	2017.9.16.
— Municipality of SAN PIETRO DI MORUBIO (VR): East of via Casari, via Borgo, via Farfusola — Municipality of ROVERCHIARA (VR): South of via Molaro, South West of via Anesi, West of via Borcola, South of via Viola, West of via Bussè, South of SP3, South and West of via Casalino — Municipality of CEREÀ (VR): North of SP44c, East of via Polesella, North of via Guanti, West of SP45, North of via Cesare Battisti, East of SP2, via Isoella Bassa — Municipality of ANGIARI (VR): North West of SP44c, West of via Lungo Bussè, North and West and South of via Boscarola	2017.9.20.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 29. cikke (1) bekezdésének megfelelően
— Municipality of CHIGNOLO PO (PV): East of SP193, South of via Don Sbarsi, East of via Mariotto — Municipality of MONTICELLI PAVESE (PV) — Municipality of ROTTOFRENO (PC): North of E70 — Municipality of SARMATO (PC): North of E70 — Municipality of PIEVE PORTO MORONE (PV): East of SP412, South of SP193 — Municipality of BADIA PAVESE (PV): South East of SP193, via Roma	2017.9.21.”

2. A B. részben az Olaszországra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Tagállam: Olaszország

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): South of via Astore, of via Fichetto, of via Astore, East of SP83, South of via Giuseppe Mazzini, East of via Casino Pernestano, of via Roversino, North of via Dottorina, West of SP10, East and South of via Levadello, West of via Gerra, West of via L.T.Casalini, West of via Napoleone Bonaparte, via Dante Alighieri, North of via Barche di Solferino, via Bertasetti, via Barche — Municipality of SOLFERINO (MN): North of via Barche, West of via San Martino	2017.8.25-től 2017.9.19-ig
— Municipality of GUIDIZZOLO (MN): South of str. to Medole, South-West of via Casarole, West of via Marchionale; South of str. per Medole, East of via Oratorio, North of Canale Virgilio, East of via Lombardia, North East of SP10 — Municipality of CASTEL GOFFREDO (MN): East of SP8, of via Prof. B. Ubertini, of via Monteverdi, North of SP6, North-East of via C. Battisti, East of via Ospedale, North-East of str. Zocca; South West of SP6, West and South of Contrada S. Anna, South of str. Baldese, East of country road that intersects SP6 at km 13, South West of SP6, West of via Martiri di Belfiore, of str. Medole, South West of via Malfada	2017.8.10-től 2017.9.19-ig
— Municipality of DESENZANO DEL GARDA (BS): North of Highway A4 — Municipality of MONTICHIARI (BS): South of SP668, East of via Sant'Eurosia, of via Boschetti of Sopra, South of via Mantova, East of via Padre Annibale of Francia, of str. Vicinale Scoler, of via Scoler, South of SP236, of SP668, East of SP29, North-East of via Montechiara; and West of Chiese river, West of via Mantova — Municipality of LONATO DEL GARDA (BS): South-West of SP11, East of SP25, South-East of SP668; and North of SP668, North-East of via Malocche, West and North via Fossa, North of via Cominello, West of via Monte Mario, North of via S. Tommaso, West and North of via Monte Semo, West of via Bordena, South-West of via Marziale Cerruti, North of Highway A4 — Municipality of MONZAMBANO (MN): West of SP19, South of SP74, West of str. S. Pietro; and East of Località Caccia, SP18 — Municipality of POZZOLENGO (BS): South of E70; and North of Località Cobue Sotto, East of Località Cascina Ceresa, North of Località Giacomo Sotto, East of via Sirmione, North-West of SP106	2017.9.2.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of SORGA' (VR): East of via S. Pietro — Municipality of ISOLA della SCALA (VR): East of via S. Zeno, South of SP20a, East of country road that intersects via S.Gabriele at number n.30, West and South of via S. Gabriele, West and South of via Guasto, East of via Gabbietta, South of via Cognare — Municipality of SALIZZOLE (VR): West of SP48c, South of SP20, West of via G. Rossini, South of via Dante Alighieri, West of via Lavacchio, South of via Franchine — Municipality of NOGARA (VR): North of via Spin, East of via Montalto, of via Olmo, North of SR10, West of SS12, of SP20	2017.8.22-től 2017.9.2-ig
— Municipality of CASTELLUCCHIO (MN): East of via Mantellazze, of via Marchiodola, North of SP55, and North-West of via Borsatta, of str. Picco, of str. Fontana — Municipality of RODIGO (MN): South-East of SP1, South-West of SP1	2017.8.26-től 2017.9.3-ig
— Municipality of CURTATONE (MN) — Municipality of PIUBEGA (MN): South-East of SP7, South of SP1 — Municipality of MARCARIA (MN): South-East of SP10, East of SP57 — Municipality of MARMIROLO (MN): West of SP236 — Municipality of SAN MARTINO DALL'ARGINE (MN): North of SP58, East of SP78, North-East of left bank of Oglio river — Municipality of GAZZUOLO (MN): East of SP58 — Municipality of ACQUANEGRA SUL CHIESE (MN): North-East of SP67, South-East of SP17 — Municipality of RODONDESCO (MN) — Municipality of GOITO (MN): East of SP7, South-West of SP16, West and South of SP236 — Municipality of MANTOVA (MN): North-West of via Brescia, East of SR62, North-West of SP10, West of viale Pompillio, West of SP29 — Municipality of PORTO MANTOVANO (MN): West of SP236, of via Brescia — Municipality of GAZOLDO DEGLI IPPOLITI (MN) — Municipality of CASTELLUCCHIO (MN): West of via Mantellazze, of via Marchiodola, SP55, South-East of via Borsatta, str. Picco, str. Fontana — Municipality of RODIGO (MN): North-West of SP1, North-East of SP1	2017.9.3.
— Municipality of TREVENUOLO (VR): North-East of SP50a, East of via N. Sauro, South of via Decima, of str. Marinella, East of Corte Mantellina — Municipality of ISOLA della SCALA (VR): South of SP50b, West of country road that intersects SP50b at 4th km, South of SP50b, South of SP24, East of via Verona, South and East of via Tavole di Casalbergo, West of SS12, South of SP24, West of via Rosario, North of via Selesetto, West of country road that intersects via S.Gabriele at number n.30, West and South of via S. Gabriele, West of country road that intersects via Ave, North of SP20a, West of via S. Zeno — Municipality of ERBE' (VR): South and East of SP50a — Municipality of SORGA' (VR): North of via Albarella, East and West of SP20a, North of SP50, East of via Bosco, East and North of via Gamandone	2017.8.25-től 2017.9.2-ig
— Municipality of ERBE' (VR): North and West of SP50a	2017.9.2.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of TREVENUOLO (VR): South-West of SP50a, West of via N. Sauro, North of via Decima, of str. Marinella, West of Corte Mantellina — Municipality of ISOLA della SCALA (VR): North of SP50b, East of country road that intersects SP50b at 4th km, North of SP50b, North of SP24, West of via Verona, North and West of via Tavole di Casalbergo, East of SP12, North of SP24, East of via Rosario, South of via Selesetto, East of country road that intersects via S.Gabriele at number 30, North of via S.Gabriele, via S.Guasto, West of via Gabbietta, North of via Franchine — Municipality of SORGA' (VR): West and South of via Gamandone, West of via Bosco, South of SP50, East and West of SP20a, South of via Albarella, West of via S.Pietro — Municipality of SALIZZOLE (VR): North West of via Pascoletto, South West of via Capitello, North West of SP20, East of via G. Rossini, North of via Dante Alighieri, East of via Lavacchio, North of via Franchine — Municipality of NOGARA (VR): South of via Spin, West of via Montalto, of via Olmo, South of SR10, East of SS12, of SP20, West of SP48c, South of SR10 — Municipality of VIGASIO (VR) — Municipality of BUTTAPIETRA (VR): South of SP51 — Municipality of SAN GIOVANNI LUPATOTO (VR): South of via Acque — Municipality of OPPEANO (VR): West of SP2, South east of via Antonio Salieri, West of SS434, North of via Spinetti, West of via Marco Biagi, North of via Ferruccio Busoni, West of SP2 — Municipality of BOVOLONE (VR): West of via Dosso, viale del Silenzio, South West of SP2 — Municipality of CASTEL D'ARIO (MN) — Municipality of BIGARELLO (MN) — Municipality of CASTELBELFORTE (MN) — Municipality of ROVERBELLA (MN): East of Autostrada del Brennero (A22) — Municipality of NOGAROLE ROCCA (VR): East of via Colombare, of via Guglielmo Marconi, of via Molinare, of country road that intersects Torre Storta at number n. 22 — Municipality of POVEGLIANO VERONESE (VR): East of SP52, South of via dei Ronchi	
— Municipality of SORBOLO (PR): South of str. Certosino – Stradone Dell'Aia – via della Mina – str. del Ferrari — Municipality of BRESCELLO (RE): South of str. Vignoli; East of str. Provinciale SP62R and of str. della Cisa — Municipality of MEZZANI (PR): East of str. provinciale 72, South of Po river	2017.9.1-től 2017.9.9-ig
— Municipality of PARMA (PR): East of str. provinciale SP9, North of tangenziale di Parma (until exit n. 7), of str. statale SS9 — Municipality of GATTATICO (RE) — Municipality of POVIGLIO (RE) — Municipality of BORETTO (RE) — Municipality of TORRILE (PR) — Municipality of COLORNO (PR) — Municipality of CASTELNOVO DI SOTTO (RE): North of via A. Alberici, West of via Villafranca, West of str. Pescatora and of via Tolara	2017.9.9.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of CAMPEGINE (RE): North of str. provinciale SP112, West of str. Pescatora — Municipality of VIADANA (MN): South-West of via Ottoponti Bragagnina – via Ottoponti Salina, West of via Ottoponti e dell’abitato di Salina — Municipality of CASALMAGGIORE (CR): South-Est of SP 343 R – Ponte Asolana, South of SP ex SS 420, West of Case San Quirico, South of Case Sparse Quattro Case – via Valle, West of via Manfrassina	
— Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): East of SP10, West and South of via Levadello, East of via Gerra, East of via L.T.Casalini, East of via Napoleone Bonaparte, via Dante Alighieri, South of via Barche di Solferino, via Bertasetti, via Barche; and North of via Levadello — Municipality of SOLFERINO (MN): South of via Barche, West of via G. Garibaldi, via Cavriana, North of SP12	2017.9.5-től 2017.9.19-ig
— Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): East of via Castellina, via Pigliaquaglie, via Berettina, South of via Dottorina, via Levadello — Municipality of SOLFERINO (MN): South of SP12 — Municipality of CAVRIANA (MN): South West of SP8, via Capre, West of Monte 3 Galline — Municipality of GUIDIZZOLO (MN): West of via S.Cassiano, North East of via Tiziano, North East of SP236, West of country road that connect SP236 to str. S. Martino, South of str. S. Martino, West of country road that connect str. S. Martino to via S. Andrea, North of str. per Medole, West of via Oratorio, South of Canale Virgilio, West of via Lombardia, South West of SP10 — Municipality of MEDOLE (MN) — Municipality of CASTEL GOFFREDO (MN): North East of SP6, East and North of Contrada S. Anna, North of str. Baldese, West of country road that intersects SP6 at km 13, North East of SP6, East of via Martiri di Belfiore, of str. Medole, North East of via Malfada, East and North of Contrada Perosso Sopra, East of str. Profondi, via Castellina	2017.9.11-től 2017.9.19-ig
— Municipality of CERESARA (MN): North-West of SP16, North-East of via Colombare Bocchere and via S. Martino, North of SP16, North-West of SP7, SP15 — Municipality of CASALOLDO (MN): East of str. Grassi, North of via Squarzieri	2017.8.10-től 2017.9.19-ig
— Municipality of DESENZANO DEL GARDA (BS): South of Highway A4; and East of via S. Piero, West and North of Localita Taverna, North of Localita Bella vista — Municipality of LONATO DEL GARDA (BS): South of SP668, South-West of via Malocche, East and South via Fossa, South of via Cominello, East of via Monte Mario, South of via S. Tommaso, East and South of via Monte Semo, East of via Bordena, North-East of via Marziale Cerruti, South of Highway A4; and West of via delle Cocche, Localita Pradei, North of via Malomocco, via S. Marco, via Vallone, West and North of via Brodena, West of SP567 — Municipality of POZZOLENGO: South of Localita Cobue Sotto, West of Localita Cascina Ceresa, South of Localita Giacomo Sotto, West of via Sirmione, South-East of SP106; and North of Localita Bella Vista, str. comunale Desenzano-Pozzolenigo, East and North of SP13 — Municipality of VOLTA MANTOVANA (MN): West of SP19, str. Dei Colli, via S. Martino, via Goito; and North East of str. Bezzetti, South of SP19, East via I Maggio — Municipality of CALCINATO (BS): South of SP668	2017.9.13.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of SOLFERINO (MN): East of via Caviana, of via XX Settembre, of via G. Garibaldi, of via Ossario, of via San Martino — Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): North of via Astore, of via Fichetto, West of SP83, North of via Giuseppe Mazzini, West of via Casino Pernes-tano, of via Roversino, of via Berettina, via Piagliaquaglie, via Castellina — Municipality of CAVRIANA (MN): North East of SP8, via Capre, East of Monte 3 Galline — Municipality of GUIDIZZOLO (MN): East of via S.Cassiano, South West of via Tiziano, South West of SP236, East of country road that connect SP236 to str. S. Martino, North of str. S. Martino, East of country road that connect str. S. Martino to via S. Andrea, South of str. per Medole, North East of via Casarole, East of via Marchionale — Municipality of CERESARA (MN): South East of SP16, South West of via Colom-bare Bocchere and via S. Martino, South of SP16, South East of SP7, of SP15; North of str. Goite, via Don Ottaviano Daina — Municipality of CASALOLDO (MN): West of str. Grassi, South of via Squarzieri — Municipality of CASTEL GOFFREDO (MN): West of SP8, of via Prof. B. Umber-tini, of via Monteverdi, South of SP6, South West of via C. Battisti, West of via Ospedale, South West of str. Zocca, South West of Contrada Perosso Sopra, West of str. Profondi, of via Castellina — Municipality of DESENZANO DEL GARDA (BS): West of via S. Piero, East and South of Localita Taverna, South of Localita Bella vista — Municipality of LONATO DEL GARDA (BS): East of via delle Cocche, Localita Pradei, South of via Malomocco, via S. Marco, via Vallone, East and South of via Brodena, East of SP567 — Municipality of POZZOLENGO: South of Localita Bella Vista, str. comunale Desenzano-Pozzolengo, West and South of SP13 — Municipality of MONZAMBANO (MN): West of Localita Caccia, SP18 — Municipality of MONTICHIARI (BS): East of Chiese river, South of SP668, Sp236, East and South of via Mantova, East of via Franche, South of via Morea — Municipality of CARPENEDOLO (BS) — Municipality of CALVISANO(BS): East of via Chiese, of via Tesoli, of via Paolo Brognoli, North of SP69, East of via Montechiaresa — Municipality of ACQUAFREDDA (BS) — Municipality of CASALMORO (MN): North of via solferino, via Piave, West of via Roma, North of via IV Novembre, of SP68 — Municipality of ASOLA(MN): North of via Mantova, North-East of SP68, East of SP1 — Municipality of GOITO (MN): West of the country road that intersects the SP16, North of SP16, West of str. Cavacchia Cerlongo, Pazza San Pio X, South of SP236 — Municipality of VOLTA MANTOVANA (MN): South and West of str. Bezzetti, North of Sp19, West of via I Maggio, via S. Martino, via Goito — Municipality of PIUBEGA (MN): North of SP1	2017.9.19.
— Municipality of CASTEL SAN GIOVANNI (PC) — Municipality of SOMAGLIA (LO): East of SP223, SP142 — Municipality of CASALPUSTERLENGO (LO)	2017.9.9.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of MIRADOLO TERME (PV): North of via Privata dei Colli, East of SP189 — Municipality of ARENA PO (PV): North of SP200, West of SP199 — Municipality of COSTA DE' NOBILI (PV): West of SP31 — Municipality of SAN ZENONE AL PO (PV): West and North of SP35 — Municipality of INVERNO E MONTELEONE (PV) — Municipality of GRAFFIGNANA (LO): North of SP125, West of SP19, North of via Monteleone — Municipality of BREMBIO (LO): North of SP168, East of SP141 — Municipality of BORGHETTO LODIGIANO (LO): East and North of SP125, North of SP23, North of SP125 — Municipality of VILLANOVA DEL SILARO (LO) — Municipality of OSSANO LODIGIANO (LO) — Municipality of SANT'ANGELO LODIGIANO (LO) — Municipality of CORTEOLONA E GENZONE (PV)	
— Municipality of SOLFERINO (MN): North of via della Baita, of country road that connect via della Baita to via Ca' Morino, West of via Ca' Morino — Municipality of POZZOLENGO (BS): South West of Loc. Bella Vista, West of country road that connect Località Bella Vista to Località Volpe, West of country road that connect Località Volpe to Località Rondotto, North of Località Rondotto, West of Località Celadina Nuova, via Valletta — Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): East of via Fabio Filzi, North of via Levaldello, East of SP82, via L.T.Casilini, South of via Giuseppe Verdi, East of via dei Morei, South of via Barche di Solferino, North East of via Bertasetti, via Fichetto, East and South of via Astore, East of via del Bertocco, South West of via Albana — Municipality of CAVRIANA (MN): West of SP8, via Georgiche, via Madonna della Porta, via Pozzone, North West of SP15, North East of SP13, East of SP8 — Municipality of DESENZANO DEL GARDA (BS): East of via Vaccarolo, South West of Località Taverna, Località Bella Vista — Municipality of LONATO DEL GARDA (BS): South East of via Mantova, South and West of via Navicella, East of via Montefalcone, South and East of via Fenil Bruciato, East of Pietra Pizzola, South East of via Castel Venzago, via Centenaro	2017.9.4-től 2017.9.12-ig
— Municipality of MONZAMBANO (MN) — Municipality of VOLTA MANTOVANA (MN): West of SP19, str. Volta Monzambano, viale della Libertà, North West of via A. Solferino, via Volta – Acquanegra, East of SP19, West of str.Cantonale, country road that connect str.Cantonale to via Avis, West of SP7, North East of SP236 — Municipality of CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN): West of via Fabio Filzi, South of via Levaldello, West of SP82, via L.T.Casilini, North of via Giuseppe Verdi, West of via dei Morei, North of via Barche di Solferino, South West of via Bertasetti, via Fichetto, West and North of via Astore, West of via del Bertocco, North East of via Albana — Municipality of GUIDIZZOLO (MN): North East of str. Villanova, North West of SP15, North East of via Sajore, West of via S. Giorgio, North West of via Marchionale	2017.9.12.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of CASTEL GOFFREDO (MN): North East of SP6, East of Contrada S. Anna, North of str. Baldese, West of country road that connect str. Baldese to SP6 at 13 km, North of SP6, East and North of Contrada Selvole — Municipality of MEDOLE (MN) — Municipality of SIRMIONE (BS) — Municipality of PONTI SUL MINCIO (MN): West of SP19 — Municipality of DESENZANO DEL GARDA (BS): West of via Vaccarolo, North East of Località Taverna, Località Bella Vista; South of SP572, via S. Benedetto, South and East of via B. Vinghenzi, West of Lungo Lago Cesare Battisti up to number n.71 — Municipality of SOLFERINO (MN): South of via della Baita, of country road that connect via della Baita to via Ca' Morino, East of via Ca' Morino — Municipality of POZZOLENGO (BS): North East of Località Bella Vista, East of country road that connect Località Bella Vista to Località Volpe, East of country road that connect Località Volpe to Località Rondotto, South of Località Rondotto, East of Località Celadina Nuova, via Valletta — Municipality of CARPENEDOLO (BS): East of SP105, North West of SP343, via XX Settembre, Giuseppe Zanardelli, viale Santa Maria — Municipality of MONTICHIARI (BS): East of via S. Giorgio, via Madonnina, SP668 — Municipality of CALCINATO (BS): South of SP668 — Municipality of LONATO DEL GARDA (BS): South of SP668, South east of Campagna Sotto, Campagna Sopra, West and South East of N. Tirale, South of via Roma, East of via dell'Olmo, South East of via Regia Antica, South of via Fontanone, East of SP78, South and East of via Bariselli, via Valsorda, via Benaco, South of country road that connect via Benaco to via Maguzzano, West of via Maguzzano, Vallio di Sopra — Municipality of CAVRIANA (MN) — Municipality of PESCHIERA DEL GARDA (VR): South of via Miralago, West of via Bell'Italia, West of SR11, SP28	
— Municipality of RONCO ALL'ADIGE (VR): West of via Mazza, North and East of via Pezze Albaro, North West of via Lasta, West of via Ponzilovo, West of via Pieve, South of via Cantonà, West of via Ronchi, North of SP19, West of via Fornetto — Municipality of ZEVIO (VR): East of via S. Spirito, South of via Botteghe, East of via Bertolda — Municipality of PALU' (VR): North East of via Rizza, North East and North of Località Stagnà Nuovo/Vecchio, East of via Piave, North West of via Casoti, West of via Ponte Rosso, North West of Località Motte I/II	2017.9.14-től 2017.9.22-ig
— Municipality of ZIMELLA (VR): East of via Fedriga, South of via Fiorette and via Baffa, East and South of via S. Martino; West of SP500, South of via Callesella, West of via Larga — Municipality of VERONELLA (VR): North East of SP7b, South East of via Fiume, South of via Colonnello Rossi, piazza S. Gregorio, East of via Brusio; North West and North East of via Giavone — Municipality of ALBAREDO D'ADIGE (VR): North East of via Cadelsette, East of SP18 — Municipality of COLOGNA VENETA (VR): West and North of via S. Giustina, West of SP7	2017.9.15-től 2017.9.23-ig

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of CERVIGNANO D'ADDA (LO) — Municipality of BOFFALORA D'ADDA (LO): West of SP1, SP25 — Municipality of MULAZZANO (LO): North East of SP202, SP158, East of via Quartiano, North East of via Roma, Piazza della Chiesa, East of via Cassino, SP 158 — Municipality of ZELO BUON PERSICO (LO): West of SP16, South and East of country road that connect SP16 to SP16d, East of SP16d, South East of Circonvalazione Zelo Buon Persico, North East of via Dante — Municipality of GALGAGNANO (LO) — Municipality of SPINO D'ADDA (CR): South of Canale Vacchelli, West of SP1, viale della Vittoria, South and West of SP1	2017.9.17-től 2017.9.25-ig
— Municipality of RONCO ALL'ADIGE (VR): North and East of SP19 — Municipality of ZIMELLA (VR): West of via Fedriga, North of via Fiorette, via Baffa, North and West of via S. Martino; East of SP500, North of via Callesella, East of via Larga — Municipality of VERONELLA (VR): West of via Brusio; North of Piazza S.Gregorio, West of via Fiume, West of SP7b, North of country road that connect SP7b to SP18 — Municipality of COLOGNA VENETA (VR): East and South of via S. Giustina, East of SP7 — Municipality of BELFIORE (VR): East of SP39, North of str. Porcilana, East of SP38b — Municipality of SAN BONIFACIO (VR): South of via Circonvalazione, East of via Masetti, South East of SP38, East of SP7 and Cavalcavia Monteforte, South of SR11 — Municipality of ARCOLE (VR) — Municipality of LONIGO (VI): South of via Trassegno, East of via Albaria, South of via Fontane — Municipality of ALONTE (VI) — Municipality of ORGIANO (VI): West of via Borgomale, via Cree Storte, via Ca' Muzzana, via Perara, South West of via S. Feliciano — Municipality of ASIGLIANO VENETO (VI) — Municipality of PRESSANA (VR): North East of SP40b, East of SP500 — Municipality of ROVEREDO DI GUA' (VR): South of via Ca' Dolfina, West of Scolo Giacomelli Centrale and Scolo Sperona — Municipality of MONTAGNANA: West of SP90 and North of SR10	2017.9.23.
— Municipality of LEGNAGO (VR): South West of SP46, South of SP46b, via Valverde, East of via Scolo Pisani, South East of via Villabona, West of SS434 — Municipality of CEREIA (VR): South West of Località Muri — Municipality of CASALEONE (VR): South and East of via Carpania — Municipality of PRESSANA (VR): South- of SP40b, East of SP500, North of SP40b, via Braggio, West of SP500 — Municipality of MINERBE (VR): North East of via Nuvolea, North of SR10, East of via Serraglio, via Amedeo di Savoia, North of SP41, East of via Comuni, SP500	2017.9.24.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of BOSCHI SANT'ANNA (VR): South of via Scaranella, East of via Olmo, South of via Faro, East of SP42A — Municipality of BEVILACQUA (VR) — Municipality of TERRAZZO (VR): West of via Brazzetto, North West of SP42, West of SP41 — Municipality of VILLA BARTOLOMEA (VR): North-East of SP47, West of via Beccascogliera, East of via Argine della Valle, West of via Zanardi, via Ferranti, North of via Arzaron, via Rodigina, West of via Brazzetto	
— Municipality of ZEVIO (VR): West of via S. Spirito, North of via Botteghe, West of via Bertolda East of via Campagnol, via Casa Nuova, via Fienil Molino, South of via Speranza, East of via Monti Lessini, East and North of via Pontoncello — Municipality of PALU' (VR): South West of via Rizza, South West and South of Località Stagnà Nuovo/Vecchio, North East of via Piave, via Belledonne, West and South of SP20 — Municipality of OPPEANO (VR): East of SS434, South of via Spinetti, East of via Marco Biagi, South of via Ferruccio Busoni, East of SP2; and North East and North West of SP21, South and West of via degli Oppi, North and West of via Fornello, via Spin, via 44a — Municipality of SAN MARTINO BUON ALBERGO (VR): South of Marco Pantani pedestrian cycle track, via Casotton, South east of via Giarrette, East of via Pantina, via Coetta, South West of and South East of via Ferraresa, South of via Mariona, East of SP20 — Municipality of LAVAGNO (VR): South of St. Porcilana, East of SP20 — Municipality of COLOGNOLA AI COLLI (VR): South and West of SP37, South of via Peschieria, SP37 — Municipality of SOAVE (VR): South of Località Val Ponsara, via Mondello, West of via Bassano, South of via Carantiga, West of via Ca' del Bosco, East of SP37a, South of via Ugo Foscolo, via Bissoncello di Sopra, via Ghiaia — Municipality of CALDIERO (VR) — Municipality of BOVOLONE (VR): North and West of via Capitello, North of SP21 — Municipality of BELFIORE (VR): West of SP39, South of str. Porcilana, West of SP38b — Municipality of SAN BONIFACIO (VR): North of via Circonvalazione, West of via Masetti, North West of SP38, West of SP7, Cavalcavia Monteforte, North of SR11, West of Francesco Perlini	2017.9.22.
— Municipality of CASALMAIOCCO (LO) — Municipality of TRIBIANO (MI) — Municipality of VAIANO CREMASCO (CR) — Municipality of SORDIO (LO) — Municipality of LODI (LO) — Municipality of MELEGNANO (MI): North East of SS9, East of via Vittorio Veneto, via Camillo Benso di Cavour, Vicolo Monastero, via Stefano Bersani, South of via Frisi, via Conciliazione, East of via S. Predabissi, East and South of via Giardino — Municipality of CERRO AL LAMBRO (MI): East of SP17 — Municipality of BOFFALORA D'ADDA (LO): East of SP1, SP25 — Municipality of CASALETTO LODIGIANO (LO): East of SP17, North of SP115	2017.9.25.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of SALERANO SUL LAMBRO (LO): North of SP115, East of SP204, North of SP140 — Municipality of LODI VECCHIO (LO) — Municipality of PIEVE FISSIRAGA (LO): North and North West of SP235 — Municipality of CORNEGLIANO LAUDENSE (LO): North West of SP235 — Municipality of MULAZZANO (LO): South West of SP202, SP158, West of via Quartiano, South West of via Roma, Piazza della Chiesa, West of via Cassino, SP 158 — Municipality of ZELO BUON PERSICO (LO): East of SP16, North and West of country road that connect SP16 to SP16d, West of SP16d, North West of Circonvallazione Zelo Buon Persico, South West of via Dante — Municipality of VIZZOLO PREDABISSI (MI) — Municipality of SAN ZENONE AL LAMBRO (MI) — Municipality of TAVAZZANO CON VILLAVESCO (LO) — Municipality of MONTANASO LOMBARDO (LO) — Municipality of SPINO D'ADDA (CR): North of Canale Vacchelli, East of SP1, viale della Vittoria, North and East of SP1 — Municipality of MERLINO (LO) — Municipality of COMAZZO (LO) — Municipality of DRESANO (MI) — Municipality of COLTURANO (MI) — Municipality of PAULLO (MI) — Municipality of MONTE CREMASCO (CR) — Municipality of DOVERA (CR) — Municipality of PANDINO (CR) — Municipality of SAN GIULIANO MILANESE (MI): East of SS9, South and East of via L. Tolstoj, East of str. Vicinale Cascinetta, South east of str. Provinciale Mediglia S.Giuliano — Municipality of MEDIGLIA (MI): West of str. Provinciale Bettola Sondrio, South of Cascina Meleganello, East of via Piero Capponi, via della Liberazione — Municipality of PANTIGLIATE (MI) — Municipality of LISCATE (MI): South of SP14 — Municipality of TRUCCAZZANO (MI): South of SP14 — Municipality of RIVOLTA D'ADDA (CR): South of SP14, SP185 — Municipality of CRESPIATICA (LO) — Municipality of CORTE PALASIO (LO) — Municipality of SETTALA (MI) — Municipality of AGNADELLO (CR): West of SP472, SP34, South of SP34 — Municipality of PALAZZO PIGNANO (CR)	
— Municipality of CHIGNOLO PO (PV): West of SP193, North of via Don Sbarsi, West of via Mariotto — Municipality of BADIA PAVESE (PV): East of via Guglielmo Marconi — Municipality of SAN COLOMBANO AL LAMBRO (MI): South of SP19, viale F. Petrarca, West of SP23, South of S. Giovanni di Dio, West of via Privata Colombana, via del Pilastrello, West of str. comunale per Campagna	2017.9.1-től 2017.9.30-ig

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of RONCO ALL'ADIGE (VR): West of SP19, East of via Quadrelli, South and West of via Valmarana, South of via Casona, South and East of via Ponzilovo, East of via Lasta, West and South of via Pezze Albaro, East of via Mazza — Municipality of PALU' (VR): East of via Piave, South East of via Casoti, East of via Ponte Rosso, South of Località Motte I/II. — Municipality of OPPEANO (VR): East of SP20, North of SP44	2017.9.14-től 2017.9.29-ig
— Municipality of ALBAREDO D'ADIGE (VR): South of via Caldasette, East of via Palazzetto, via Presina, North East of via Villaraspa, via Carotta, via Pascoloni — Municipality of VERONELLA(VR): East and North West of via Giavone	2017.9.15-től 2017.9.29-ig
— Municipality of CEREIA (VR): South of SP44c, West of via Palesella, South of via Guanti, East of SP45, South of via Cesare Battisti, East of via Paride da Cerea, East and North of SR10 — Municipality of ANGIARI (VR): South East of SP44c, East of via Lungo Bussè, South and East and North of via Boscarola — Municipality of BONAVIGO (VR): West and South of SP44b — Municipality of LEGNAGO (VR): North West of via Palazzina, SP46c dir, via G.B. Giudici, North of via Corradina, West of via Lungo Bussè, North West of via Regina Margherita, North of via XXIV Maggio, East of via Passeggio, via Disciplina, North West and West of via degli Alpini, via Padana Inferiore Est, North West of SR10, West of via Custoza, South East of via S. Vito, South of SP44b	2017.9.16-től 2017.9.29-ig
— Municipality of CHIGNOLO PO (PV): East of SP193, South of via Don Sbarsi, East of via Mariotto — Municipality of MONTICELLI PAVESE (PV) — Municipality of ROTTOFRENO (PC): North of E70 — Municipality of SARMATO (PC): North of E70 — Municipality of PIEVE PORTO MORONE (PV): East of SP412, South of SP193 — Municipality of BADIA PAVESE (PV): South East of SP193, via Roma	2017.9.22-től 2017.9.30-ig
— Municipality of SAN PIETRO DI MORUBIO (VR): East of via Casari, via Borgo, via Farfusola — Municipality of ROVERCHIARA (VR): South of via Molaro, South West of via Anesi, West of via Borcola, South of via Viola, West of via Bussè, South of SP3, South and West of via Casalino — Municipality of CEREIA (VR): North of SP44c, East of via Polesella, North of via Guanti, West of SP45, North of via Cesare Battisti, East of SP2, via Isolella Bassa — Municipality of ANGIARI (VR): North West of SP44c, West of via Lungo Bussè, North and West and South of via Boscarola	2017.9.21-től 2017.9.29-ig
— Municipality of SAN PIETRO DI MORUBIO (VR): West of via Casari, via Borgo, via Farfusola — Municipality of ROVERCHIARA (VR): North of via Molaro, North East of via Anesi, East of via Borcola, North of via Viola, East of via Bussè, North of SP3, a North East of via Casalino — Municipality of CEREIA (VR): South and West of SR10, West of via Paride da Cerea, West of SP2, via Isolella Bassa; and North East of Località Muri	2017.9.29.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of BONAVIGO (VR): East and North of SP44b — Municipality of LEGNAGO (VR): South East of via Palazzina, SP46c dir, via G.B. Giudici, South of via Corradina, East of via Lungo Bussè, South East of viale Regina Margherita, South of via XXIV Maggio, West of via Passeggio, via Disciplina, South East and East of via degli Alpini, via Padana Inferiore Est, South East of SR10, East of via Custoza, North West of via S. Vito, North of SP44b; and North East of SP46, North of SP46b, via Valverde, West of via Scolo Pisani, North West of via Villabona, East of SS434 — Municipality of ALBAREDO D'ADIGE (VR): West of SP18, South of via Caldasette, West of via Palazzetto, via Presina, South West of via Villaraspa, via Carotta, via Pascoloni — Municipality of RONCO ALL'ADIGE (VR): South of SP19, South East and South West of SP21, East of via Valle Tomba, via Paluvecchio — Municipality of PALU' (VR): South West of via Piave, via Belledonne, East and North of SP20 — Municipality of OPPEANO (VR): South West and South East of SP21, North and East of via degli Oppi, South and East of via Fornello, via Spin, via 44a, South West and West of SP20, South West of SP44 — Municipality of ISOLA RIZZA (VR) — Municipality of BOVOLONE (VR): East of via Dosso, viale del Silenzio, North East of SP2, South and East of via Capitello, South of SP21 — Municipality of SALIZOLE (VR): East of SP48c, South of SP20, East of via Capitello, South East of via Pascoletto — Municipality of CONCAMARISE (VR) — Municipality of NOGARA (VR): East of SP48c, North of SR10 — Municipality of SANGUINETTO (VR) — Municipality of CASALEONE (VR): North and West of via Carpania — Municipality of VERONELLA (VR): South East of via Giavone — Municipality of PRESSANA (VR): West of SP500, South of via Braggio, via SP40b — Municipality of MINERBE (VR): South West of via Nuvolea, South of SR10, West of via Serraglio, via Amedeo di Savoia, South of SP41, West of via Comuni, SP500 — Municipality of BOSCHI SANT'ANNA (VR): North of via Scaranella, West of via Olmo, North of via Faro, West of SP42A	
— Municipality of ROTTOFRENO (PC): South of E70 — Municipality of SARMATO (PC): South of E70 — Municipality of PIEVE PORTO MORONE (PV): West of SP412, North of SP193 — Municipality of BADIA PAVESE (PV): North West of SP193, via Roma, via Guglielmo Marconi — Municipality of GRAGNANO TREBBIENSE (PC): North of SP7, SP11 — Municipality of BORGONOVO VAL TIDONE (PC): North of SP11, East of SP412R, North and East of via Montanata — Municipality of CASTEL SAN GIOVANI (PC) — Municipality of ARENA PO (PV): East of SP199, North of SP75, North East of SP144 — Municipality of SAN ZENONE AL PO (PV): East and South of SP35 — Municipality of COSTA DE' NOBILI (PV): East of SP31	2017.9.30."

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikke megfelelően
— Municipality of ZERBO (PV) — Municipality of SANTA CRISTINA E BISSONE (PV) — Municipality of MIRADOLO TERME (PV): South of via Privata dei Colli, West of SP189 — Municipality of GRAFFIGNANA (LO): South of SP125, East of SP19, South of via Monteleone — Municipality of SAN COLOMBANO AL LAMBRO (MI): North of SP19, viale F. Petrarca, East of SP23, North of via S. Giovanni di Dio, East of via Privata Colombana, via del Pilastrello, East of str. comunale per Campagna — Municipality of BORGHETTO LODIGIANO (LO): West and South of SP125, South of SP23, South of SP125 — Municipality of BREMBIO (LO): South of SP168, West of SP141 — Municipality of LIVRAGA (LO) — Municipality of ORIO LITTA (LO) — Municipality of OSPEDALETTO LODIGIANO (LO) — Municipality of SENNA LODIGIANA (LO) — Municipality of CALENDASCO (PC) — Municipality of GUARDAMIGLIO (LO): West of Po river — Municipality of SAN ROCCO AL PORTO (LO): West of Po river — Municipality of SOMAGLIA (LO): West of SP223, SP142	

AJÁNLÁSOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1520 AJÁNLÁSA

(2017. július 26.)

a lengyelországi jogállamiságról valamint az (EU) 2016/1374 és az (EU) 2017/146 ajánlás kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság 2016. július 27-én ajánlást fogadott el a lengyelországi jogállamiságról ⁽¹⁾, amelyben bemutatta az Alkotmánybíróság helyzetével kapcsolatos aggályait és javaslatot tett azoknak a kezelésére. 2016. december 21-én a Bizottság a lengyelországi jogállamiságra vonatkozó kiegészítő ajánlást fogadott el ⁽²⁾.
- (2) A Bizottság az ajánlásokat a jogállamisági keret alapján fogadta el ⁽³⁾. A jogállamisági keret meghatározza, hogy a Bizottság miként reagál, amennyiben egyértelmű jelek utalnak arra, hogy valamely tagállamban veszély fenyegeti a jogállamiságot, valamint kifejti a jogállamiságból fakadó elveket. A jogállamisági keret iránymutatást ad a Bizottság és a tagállam közötti párbeszédre annak megakadályozása érdekében, hogy a jogállamiságot érő, kialakulóban lévő rendszerszintű fenyegetés a „súlyos megsértés egyértelmű veszélyévé” fejlődhessen, ami kiválthatja az EUSZ 7. cikke szerinti eljárás alkalmazását. Amennyiben egyértelmű jelek utalnak arra, hogy a jogállamiság valamely tagállamban rendszerszintű fenyegetésnek van kitéve, a Bizottság párbeszédet kezdeményezhet az adott tagállammal a jogállamisági keretnek megfelelően.
- (3) Az Európai Unió az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikkében foglalt közös értékeken alapul, amelyek közé tartozik a jogállamiság tiszteletben tartása is. A Bizottság az uniós jog védelmének biztosítására irányuló feladatán felül együttes felelősséget visel az Európai Parlamenttel, a tagállamokkal és a Tanáccsal az Unió közös értékeinek garantálásáért is.
- (4) Az Európai Unió Bíróságának és az Emberi Jogok Európai Bíróságának ítélkezési gyakorlata, valamint az Európa Tanács által összeállított, különösen a Jog a Demokráciáért Európai Bizottság (a továbbiakban: Velencei Bizottság) szakismeretére építő dokumentumok nem kimerítő jelleggel felsorolják ezeket az elveket, és ezáltal meghatározzák az EUSZ 2. cikkének megfelelően az Unió közös értékének minősülő jogállamiság lényegi jelentését. Az említett elvek közé tartozik a törvényesség, ami az átlátható, elszámoltatható demokratikus és pluralista törvényhozási eljárást hordozza magában; a jogbiztonság; a végrehajtó hatalom önkényességének tilalma; a független és pártatlan bíróságok; az alapvető jogok tiszteletben tartására is kiterjedő hatékony bírósági jogorvoslat; valamint a törvény előtti egyenlőség ⁽⁴⁾. Ezen elvek és értékek megőrzése mellett a tagállami intézmények kötelesek a lojális együttműködésre is.
- (5) A 2016. július 27-i ajánlásában a Bizottság bemutatta azokat a körülményeket, amelyek között 2016. január 13-án úgy döntött, hogy megvizsgálja a helyzetet a jogállamisági keret alapján, és amelyek alapján 2016. június 1-jén véleményt fogadott el a lengyelországi jogállamiságról. Az ajánlás ugyancsak bemutatta, hogy a Bizottság és a lengyel kormány közötti eszmecserék nem tudták eloszlatni a Bizottság aggályait.
- (6) A Bizottság az ajánlásában úgy találta, hogy Lengyelországban a jogállamiság rendszerszintű fenyegetés alatt áll, és javasolta, hogy a lengyel hatóságok tegyenek megfelelő és sürgős intézkedéseket e fenyegetés kezelése érdekében.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/1374 ajánlása (2016. július 27.) a lengyelországi jogállamiságról (HL L 217., 2016.8.12., 53. o.).

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/146 ajánlása (2016. december 21.) a lengyelországi jogállamiságról a Bizottság (EU) 2016/1374 ajánlásának kiegészítésére (HL L 22., 2017.1.27., 65. o.).

⁽³⁾ A Bizottság közleménye – A jogállamiság megerősítésére irányuló új uniós keret, COM(2014) 158 final.

⁽⁴⁾ Lásd: COM(2014) 158 final, I. melléklet, 2. szakasz.

- (7) 2016. december 21-i ajánlásában a Bizottság figyelembe vette a Bizottság 2016. július 27-i ajánlása óta Lengyelországban bekövetkezett legfrissebb fejleményeket. A Bizottság megállapította, hogy jöllehet a legutóbbi ajánlásban felvetett bizonyos kérdésekkel kapcsolatban tettek intézkedéseket, a fontos kérdések továbbra is megoldatlanok, és időközben új aggályok is felmerültek. A Bizottság azt is megállapította, hogy az eljárás, ami az Alkotmánybíróság új elnökének kinevezéséhez vezetett, a jogállamiság szempontjából súlyos aggályokat vet fel. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a jogállamiság Lengyelországban továbbra is rendszerszintű fenyegetésnek van kitéve. A Bizottság felkérte a lengyel kormányt, hogy az azonosított problémákat sürgősséggel két hónapon belül oldja meg, és tájékoztassa a Bizottságot az e célból fogantatosított intézkedésekről. A Bizottság megjegyezte, hogy az ajánlás alapján továbbra is kész konstruktív párbeszédet folytatni a lengyel kormánnyal.
- (8) 2017. február 20-án – a két hónapos határidő belül – a lengyel kormány válaszolt a Bizottság kiegészítő ajánlására. A válasz az ajánlásban felvetett egyetlen kérdésben sem ért egyet, és nem jelent be semmilyen új intézkedést a Bizottság által azonosított aggályok kezelésére. A válasz hangsúlyozza, hogy az Alkotmánybíróság új elnökének 2016. december 21-i kinevezése, valamint az Alkotmánybíróság szervezetéről és eljárásairól szóló törvény, az Alkotmánybíróság bíráinak jogállásáról szóló törvény és a szervezeti és eljárási törvény és a bírák jogállásáról szóló törvény végrehajtásáról szóló törvény rendelkezéseinek hatálybalépése az ellenzéki politikusok – az Alkotmánybíróság korábbi elnökének részvételével zajló – politikai vitái által előidézett bénultság időszakát követően megteremtették az Alkotmánybíróság működéséhez szükséges megfelelő feltételeket.
- (9) 2016. december 21-én Mariusz Muszyńskit, akit a Szejm 8. ciklusa érvényes jogalap nélkül jelölt, és akit az Alkotmánybíróság akkor eljáró elnöke 2016. december 20-án felkért, hogy lépjen bírói hivatalba az Alkotmánybíróságon, az Alkotmánybíróság új elnökének távollétében történő helyettesítésére nevezték ki.
- (10) 2017. január 10-én az Alkotmánybíróság elnökhelyettesét az Alkotmánybíróság újonnan kinevezett elnöke a fennmaradó szabadságának felhasználására kötelezte. 2017. március 24-én az Alkotmánybíróság elnöke június végéig meghosszabbította az Alkotmánybíróság elnökhelyettesének szabadságát annak ellenére, hogy az elnökhelyettes kérte alkotmánybírói munkájának 2017. április 1-jétől történő folytatását.
- (11) 2017. január 12-én az igazságügyi miniszter eljárást indított az Alkotmánybíróság előtt három alkotmánybíró 2010-ben történt megválasztása alkotmányosságának felülvizsgálata céljából. Ezen eljárást követően a szóban forgó három bíróra már nem szignáltak ügyeket.
- (12) 2017. január 16-án a Velencei Bizottság elnöke nyilatkozatot adott ki, amelyben aggályát fejezte ki az Alkotmánybíróságon belüli helyzet romlását illetően.
- (13) 2017. január 20-án a kormány az igazságszolgáltatás átfogó reformját jelentette be. Az igazságügyi miniszter a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvénytervezetet nyújtott be.
- (14) 2017. január 25-én az igazságügyi miniszter az Országos Bírói és Ügyészi Iskoláról szóló törvénytervezetet nyújtott be.
- (15) 2017. február 10-én a varsói fellebbviteli bíróság olyan jogkérdést terjesztett a Legfelsőbb Bíróság elé, amely Julia Przyłębska bírónak az Alkotmánybíróság elnökének hivatalára történő kinevezése törvényességének vizsgálatával kapcsolatos. A Legfelsőbb Bíróság még nem hozott ítéletet.
- (16) 2017. február 24-én a Szejm új bírót nevezett ki egy olyan bíró helyére, aki lemondott az Alkotmánybíróságon betöltött pozíciójáról, hogy a lengyel Legfelsőbb Bíróságon legyen bíró.
- (17) 2017. március 1-jén a Szejm 50 tagjának csoportja kérte az Alkotmánybíróságtól a Legfelsőbb Bíróság első elnöke megválasztásának alapjául szolgált, a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény rendelkezései alkotmányellenességének megállapítását.
- (18) 2017. március 13-án a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács az Alkotmánybíróság elnökének határozatát követően az adott tárgyaló testület összetételében bevezetett változtatások miatt visszavont az Alkotmánybírósághoz benyújtott négy indítványt.

- (19) 2017. április 12-én a Szejm 50 tagjának csoportja a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvényt módosító törvénytervezetet nyújtott be.
- (20) 2017. május 11-én a Szejm elfogadta az Országos Bírói és Ügyészi Iskoláról szóló törvény, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény és egyes más törvények módosításáról szóló törvényt (a továbbiakban: az Országos Bírói Iskoláról szóló törvény). A törvényt 2017. június 13-án hirdették ki.
- (21) 2017. május 16-án a Bizottság tájékoztatta az Általános Ügyek Tanácsát a jogállamiság lengyelországi helyzetéről. A tárgyalóasztalnál ülők között széles körű egyetértés volt abban, hogy a jogállamiság az uniós intézmények és a tagállamok közös érdeke és közös felelőssége. A tagállamok igen széles köre támogatta Bizottság e kérdés kezelése körében betöltött szerepét és az általa tett erőfeszítéseket. A tagállamok felhívták a lengyel kormányt arra, hogy folytassa a Bizottsággal a párbeszédet a függőben lévő kérdések megoldása érdekében, és szükség szerinti tájékoztatást kértek a fejleményekről az Általános Ügyek Tanácsa keretében.
- (22) 2017. június 23-án az Európai Tanács a 2017. évi európai szemeszter keretében általánosságban jóváhagyta a tagállamokhoz intézett országspecifikus ajánlásokat. A Lengyelországhoz intézett ajánlás egyik preambulumbekzdése kiemeli, hogy „[a] jogbiztonság, a szabályozási, adóügyi és egyéb szakpolitikák minőségébe és kiszámíthatóságába, valamint az intézményekbe vetett bizalom fontos tényezők, amelyek növelhetik a beruházások mértékét. E tekintetben szintén alapvető a jogállamiság és a független igazságszolgáltatás. A jogállamiság kapcsán megfogalmazott súlyos aggályokra való reagálás hozzá fog járulni a jogbiztonság javulásához”. 2017. július 11-én a Gazdasági és Pénzügyi Tanács elfogadta az országspecifikus ajánlásokat ⁽¹⁾.
- (23) 2017. július 5-én, az Alkotmánybíróság korábbi elnökhelyettese megbízatásának lejártát követően a köztársasági elnök Mariusz Muszyńskit nevezte ki az Alkotmánybíróság új elnökhelyettesének annak ellenére, hogy ő volt a törvényellenesen kinevezett három alkotmánybíró egyike.
- (24) 2017. július 5-én a Szejm tagjainak egy csoportja kérte az Alkotmánybíróságtól az Alkotmánybíróság elnöke köztársasági elnök általi kinevezése érvényességének Legfelsőbb Bíróság általi megállapítását lehetővé tevő rendelkezések alkotmányellenességének megállapítását.
- (25) 2017. július 12-én a Szejm tagjainak egy csoportja a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvénytervezetet nyújtott be, amely többek között kimondta – az igazságügyi miniszter által megjelöltek kivételével – az összes legfelsőbb bírósági bíró elbocsátását és kényszerű visszavonulását.
- (26) 2017. július 13-án a Bizottság a lengyel kormánynak írt levelében kifejezte az igazságszolgáltatási rendszerrel és a Legfelsőbb Bírósággal kapcsolatos közelmúltbeli törvényjavaslatokkal kapcsolatos aggályait, kiemelte e javaslatok elfogadása mellőzésének az értelmes párbeszéd lehetővé tétele szempontjából betöltött fontosságát, és a lengyel külügyminisztert, valamint a lengyel igazságügyi minisztert e célból mielőbbi találkozóra hívta. A lengyel kormány 2017. július 14-i levelében megismételte az Alkotmánybíróság helyzetével kapcsolatban a Bizottságnak korábban adott magyarázatot.
- (27) 2017. július 15-én a Szenátus jóváhagyta a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény és egyes más törvények módosításáról szóló törvényt (a továbbiakban: a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény), valamint a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló törvényt (a továbbiakban: a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény).
- (28) 2017. július 19-én a lengyel kormány válaszolt a Bizottság 2017. július 13-i levelére, hivatkozva a lengyel igazságszolgáltatási rendszer jelenlegi jogszabályi reformjára, és kérte a Bizottságot, hogy további egyeztetés céljából adja elő az új törvényekkel kapcsolatos konkrét aggályait.
- (29) 2017. július 22-én a Szenátus jóváhagyta a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvényt.
- (30) 2017. július 24-én a köztársasági elnök nyilatkozatot adott ki a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény Szejmnek történő visszaküldésére vonatkozó határozatáról.
- (31) 2017. július 25-én a köztársasági elnök aláírta a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló törvényt,

⁽¹⁾ A Tanács ajánlása (2017. július 11.) Lengyelország 2017. évi nemzeti reformprogramjáról, amelyben véleményezi Lengyelország 2017. évi konvergenciaprogramját, (14) preambulumbekzdés (HL C 261., 2017.8.9., 88. o.).

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ AJÁNLÁST:

1. A Lengyel Köztársaságnak figyelembe kell vennie a Bizottság alábbiakban kifejtett elemzését, és meg kell hoznia az ezen ajánlás 5. szakaszában szereplő intézkedéseket ahhoz, hogy a feltárt aggályokat a kitűzött határidőn belül kezeljék.

1. AZ AJÁNLÁS HATÁLYA

2. Ezen ajánlás kiegészíti a 2016. július 27-i és a 2016. december 21-i ajánlást. Megvizsgálja, hogy az említett ajánlásokban szereplő aggályok közül melyekkel foglalkoztak, rögzíti a fennmaradó aggályokat, és felsorolja a Bizottság néhány újabb, azóta felmerült aggályát a jogállamisággal kapcsolatban Lengyelországban. Erre alapozva ajánlásokat tesz a lengyel hatóságoknak ezen aggályok kezelésének módjára. Az aggályok a következő kérdésekre vonatkoznak:
 1. a független és jogszerű alkotmányossági felülvizsgálat hiánya;
 2. a lengyel igazságszolgáltatással kapcsolatos olyan új jogi szabályozás lengyel parlament általi elfogadása, amely komoly aggályokat vet fel a bírói függetlenséget illetően és jelentősen növeli Lengyelországban a jogállamiság rendszerszerű fenyegetettségét:
 - a) az Országos Bírói és Ügyészi Iskoláról szóló törvény, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény és egyes más törvények módosításáról szóló törvény (a továbbiakban: az Országos Bírói Iskoláról szóló törvény), amelyet a lengyel hivatalos lapban 2017. június 13-án hirdettek ki, és amely 2017. június 20-án lépett hatályba;
 - b) a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény és egyes más törvények módosításáról szóló törvény (a továbbiakban: a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény), amelyet a Szenátus 2017. július 15-én hagyott jóvá; e törvényt 2017. július 24-én visszaküldték a Szejmhez;
 - c) a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló törvény (a továbbiakban: a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény), amelyet a Szenátus 2017. július 15-én hagyott jóvá, és amelyet a köztársasági elnök július 25-én írt alá;
 - d) a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény, amelyet a Szenátus 2017. július 22-én hagyott jóvá; e törvényt 2017. július 24-én visszaküldték a Szejmhez.

2. A FÜGGETLEN ÉS JOGSZERŰ ALKOTMÁNYOSSÁGI FELÜLVIZSGÁLAT HIÁNYA

3. 2016. december 21-i ajánlásában a Bizottság azt ajánlotta a lengyel hatóságoknak, hogy tegyék meg a 2016. július 27-i ajánlásban már kért alábbi intézkedéseket:
 - a) teljeskörűen hajtsák végre az Alkotmánybíróság 2015. december 3-i és 9-i határozatait, amelyek előírják, hogy a korábbi parlament által 2015 októberében jelölt három bíró hivatalba léphessen az Alkotmánybíróságon, valamint hogy az új parlament által érvényes jogalap nélkül jelölt három bíró ne foglalhassa el a bírói hivatalt anélkül, hogy érvényesen megválasztották volna őket; emiatt a köztársasági elnöknek sürgősen fel kell esketnie a korábbi törvényhozás által megválasztott három bírót;
 - b) ki kell hirdetni és végre kell hajtani az Alkotmánybíróság 2016. március 9-i határozatait és a 2016. július 22-i törvényre vonatkozó 2016. augusztus 11-i határozatát, továbbá az ezen napot követően meghozott és a jövőbeli határozatokat;
 - c) gondoskodjanak arról, hogy az Alkotmánybíróságról szóló törvény bármely reformja során tartsák tiszteltben az Alkotmánybíróság határozatait, teljeskörűen vegyék figyelembe a Velencei Bizottság véleményét, és biztosítsák, hogy nem ássák alá az Alkotmánybíróság mint az alkotmány őrének hatékonyságát;
 - d) tartózkodjanak az olyan intézkedésektől és nyilatkozatoktól, amelyek alkalmasak arra, hogy aláássák az Alkotmánybíróság legitimitását és hatékonyságát.
4. A Bizottság különösen a következőket javasolta a lengyel hatóságoknak:
 - a) biztosítsák, hogy az Alkotmánybíróság sürgősséggel és hatékonyan felülvizsgálhassa a bírák jogállásáról szóló törvény, a szervezeti és eljárási törvény és a végrehajtási törvény alkotmányosságát, és hogy a vonatkozó határozatokat késedelem nélkül hirdessék ki és teljeskörűen hajtsák végre;

- b) biztosítsák, hogy az Alkotmánybíróság új elnökének kinevezésére ne kerüljön sor addig, amíg az Alkotmánybíróságnak az új törvények alkotmányosságára vonatkozó határozatát nem hirdetik ki és nem hajtják végre teljeskörűen, és a Szejm 7. ciklusa által 2015 októberében törvényesen jelölt három bíró nem lép bírói hivatalába az Alkotmánybíróságon;
- c) biztosítsák, hogy amíg az Alkotmánybíróság új elnökét nem nevezik ki jogszerűen, őt az Alkotmánybíróság elnökhelyettese helyettesítse, ne pedig eljáró elnök vagy az Alkotmánybíróság elnökeként 2016. december 21-én kinevezett személy.
5. A Bizottság megjegyzi, hogy az általa meghatározott ajánlott intézkedések egyikét sem hajtották végre:
- a) az előző törvényhozás által 2015 októberében törvényesen jelölt három bíró még mindig nem léphetett be bírói hivatalba az Alkotmánybíróságon. Ezzel szemben a Szejm 8. ciklusa által érvényes jogalap nélkül jelölt három bírót az Alkotmánybíróság eljáró elnöke felkérte, hogy lépjenek hivatalba;
- b) az Alkotmánybíróság három fontos – 2016. március 9-i, 2016. augusztus 11-i és 2016. november 7-i – ítéletét még mindig nem tették közzé, és azokat eltávolították az Alkotmánybíróság honlapjáról elérhető nyilvántartásából. Ezzel szemben a 2016. december 21-i ajánlás elfogadásakor még nem közzétett más ítéleteket 2016. december 29-én közzétették a jogi közlönyben;
- c) a bírák jogállásáról szóló törvényt, a szervezeti és eljárási törvényt és a végrehajtási törvényt az Alkotmánybíróság még mindig nem vonta sürgősséggel hatékony alkotmányossági felülvizsgálat alá, és az Alkotmánybíróság új elnökének kinevezésére azelőtt került sor, hogy ilyen felülvizsgálatra sor kerülhetne;
- d) az Alkotmánybíróság korábbi elnöke megbízatásának lejártát követően az új elnököt még mindig nem nevezték ki törvényesen. A korábbi elnök helyébe az Alkotmánybíróság elnökhelyettese helyett eljáró elnök, majd ezt követően 2016. december 21-én az Alkotmánybíróság elnökeként kinevezett személy lépett.
6. A Bizottság – ahogyan azt a 2016. december 21-i ajánlásában kifejtette ⁽¹⁾ – úgy véli, hogy az eljárás, ami az Alkotmánybíróság új elnökének kinevezéséhez vezetett, alapvetően törvénytelen a jogállamiság szempontjából. Az eljárást olyan eljáró elnök kezdeményezte, akinek a kinevezése súlyos aggályokat vetett fel a hatalmi ágak szétválasztásának elve és a bíróságnak a lengyel alkotmány által is védett függetlensége tekintetében. Továbbá: az a tény, hogy az eljárás során lehetővé tették, hogy a Szejm új ciklusa által jogellenesen jelölt három „decemberi bíró” részt vegyen a folyamatban, az egész választási eljárást alkotmányellenessé tett. Ugyanígy: annak a ténynek, hogy a törvényesen megválasztott „októberi bírák” nem vehettek részt az eljárásban, ugyancsak hatása volt az eredményre, és ezért érvénytelenítette az eljárást. Továbbá: a Nagykamara rövid úton történt összehívása és az ülés elhalasztásának megtagadása is súlyos aggályokat vetett fel. Végül: a jelöltek mindössze hat bíró általi megválasztása összeegyeztethetetlen volt a 2016. november 7-i határozattal, amely szerint az alkotmány 194. cikkének (2) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az Alkotmánybíróság elnökét azon jelöltek közül köteles kinevezni, akik megkapták a többséget az Alkotmánybíróság Nagykamarájában.
7. A Bizottság azt is megjegyzi, hogy az Alkotmánybíróság elnökének kinevezését követően az Alkotmánybíróság legitimitását számos fejlemény még inkább aláásta. Különösen a következőket kell megemlíteni: az Alkotmánybíróság elnökhelyettesét, akinek pozícióját az alkotmány rögzíti, az Alkotmánybíróság újonnan kinevezett elnöke arra kötelezte, hogy a fennmaradó szabadságát használja fel megbízatásának lejártáig; három alkotmánybíró 2010. évi megválasztása érvényességének megtámadása érdekében a főügyész által indított kereset következményeként a szóban forgó bírákat utóbb kizárták az Alkotmánybíróság igazságszolgáltatási tevékenységéből; az Alkotmánybíróság új elnöke megváltoztatta az ügyeket tárgyaló tanácsok összetételét, és az ügyeket részben törvényellenesen kinevezett bírákból álló tanácsokra szignálta át; a törvényellenesen kinevezett bírák ügyeket elbíráló tanácsokból történő eltávolítása céljából – főként az állampolgári jogok biztosa által – előterjesztett kérelmeket elutasították; a törvényellenesen kinevezett bírákat tartalmazó tanácsok jelentős számú ítéletet hoztak; végül az elnökhelyettes megbízatásának lejártát követően egy törvényellenesen kinevezett bírót neveztek ki az Alkotmánybíróság új elnökhelyettesévé.
8. E fejlemények ténylegesen az Alkotmánybíróság összetételének a bírák kinevezésére szolgáló rendes alkotmányos eljárás keretein kívüli teljes megváltoztatásához vezettek.

⁽¹⁾ Lásd az ajánlás 5.3. és 5.4. pontját.

9. A lengyel hatóságok a Bizottság kiegészítő ajánlására adott, 2017. február 20-án érkezett válaszukban nem enyhítik a Bizottság aggályait, és nem jelentenek be a Bizottság által felvetett problémák rendezését célzó semmilyen konkrét intézkedést. A válaszukban azzal érvelnek, hogy az Alkotmánybíróságról szóló új törvények és az Alkotmánybíróság új elnökének kinevezése az ellenzéki politikusok politikai vitái által előidézett bénultság időszakát követően megteremtették az Alkotmánybíróság működéséhez szükséges megfelelő feltételeket. Az Alkotmánybíróság összetételét illetően a 2016. július 27-i ajánlásra adott válaszhoz hasonlóan a lengyel hatóságok tagadják, hogy ez az Alkotmánybíróság 2015. december 3-i és 9-i ítéleteire hatással lett volna. Az Alkotmánybíróság elnökének kiválasztási eljárását illetően a lengyel hatóságok válaszukban figyelmen kívül hagyják a 2016. november 7-i ítéletet, amely szerint az alkotmány előírja, hogy az Alkotmánybíróság elnökét azon jelöltek közül kell kinevezni, akik megkapták a többséget az Alkotmánybíróság Nagykamarájában. Az Alkotmánybíróság elnökhelyettesének szerepét illetően a lengyel hatóságok válaszukban nem veszik figyelembe azt, hogy az alkotmány kifejezetten elismeri az elnökhelyettes pozícióját, amelyre az Alkotmánybíróság elnökének kinevezési eljárása vonatkozik. Az Alkotmánybíróság eljáró elnökének kinevezését illetően a lengyel hatóságok a válaszban nem határoznak meg az alkotmányban szereplő jogalapot, és úgy vélik, hogy az rendkívüli körülmények által megkövetelt kivételes kiigazítási mechanizmus volt.
10. Összefoglalásképpen a Bizottság úgy véli, hogy az Alkotmánybíróság függetlenségét és legitimitását súlyosan aláásták, következésképpen a lengyel törvények alkotmányossága többé nem garantálható ⁽¹⁾. Ez a helyzet a jogállamiság tiszteletben tartása szempontjából különösen aggasztó, mivel – a korábbi ajánlásokban foglaltak szerint – a lengyel parlament több különösen érzékeny jogszabályt fogadott el, köztük az új közszolgálati törvényt ⁽²⁾, a rendőrségről szóló törvényt és egyes más törvényeket módosító törvényt ⁽³⁾, valamint az ügyészségről szóló törvényt ⁽⁴⁾, az állampolgári jogok biztosáról szóló és egyes más törvényeket módosító törvényt ⁽⁵⁾, a Nemzeti Média tanácsról szóló törvényt ⁽⁶⁾ és a terrorizmus elleni küzdelemről szóló törvényt ⁽⁷⁾.
11. Ezenfelül Lengyelországban a független és jogszerű alkotmányossági felülvizsgálat hiánya által a jogállamiságra gyakorolt káros hatást jelenleg jelentősen súlyosbítja az, hogy a lengyel igazságszolgáltatási rendszerrel kapcsolatos, a fenti 2. pont (2) bekezdésében említett és az alábbi 3. szakaszban tovább elemzett új törvények alkotmányosságát már nem ellenőrizheti és nem garantálhatja független alkotmánybíróság.

3. A BÍRÓI FÜGGETLENSÉG FENYEGETETTSÉGE

12. Az Országos Bírói Iskoláról szóló törvény, a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény számos olyan rendelkezést tartalmaznak, amelyek a bírói függetlenség és a hatalmi ágak szétválasztásának elvét illetően súlyos aggályokat vetnek fel.
13. A Bizottság megjegyzi, hogy számos nyilatkozat, illetve vélemény – többek közt a Legfelsőbb Bíróság, az állampolgári jogok biztos és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács – aggályoknak adott hangot az új törvények Alkotmánnyal való összeegyeztethetőségét illetően.

3.1. A bírósági titkárok

14. Az Országos Bírói Iskoláról szóló törvény és az ügyészségről szóló törvény, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény és egyes más törvények módosításáról szóló törvény 2. cikkének (1) bekezdése és 2. cikkének (36) bekezdése alapján a bírósági titkárok négy évig a kerületi bíróságokon bírói feladatokat látnak el. Konkrétan a bírósági titkárok a kerületi bíróságokon egyesbíróként járhatnak el.

⁽¹⁾ Az alkotmány 188. cikke szerint az Alkotmánybíróság rendelkezik hatáskörrel a jogszabályok és nemzetközi szerződések alkotmánnyal való összhangjáról, a jogszabály olyan nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos megfeleléséről, amelyek ratifikálása jogszabály által megadott előzetes hozzájárulást igényel, a központi állami szervek által kibocsátott jogszabályok alkotmánynak, ratifikált nemzetközi szerződéseknek és jogszabályoknak való megfeleléséről, a politikai pártok céljainak vagy tevékenységének az alkotmánnyal való összhangjáról, továbbá az alkotmányos jogsértésekre vonatkozó panaszokról szóló döntések meghozatalára. Az alkotmány 189. cikke kimondja, hogy az Alkotmánybíróság dönt az állam központi alkotmányos szervei közötti hatásköri vitákban is.

⁽²⁾ A közszolgálatról szóló törvényt és egyes más törvényeket módosító, 2015. december 30-i törvény, amelyet 2016. január 8-án hirdettek ki a Hivatalos Lapban 34. számon.

⁽³⁾ A rendőrségről szóló törvényt és egyes más törvényeket módosító 2016. január 15-i törvény, amelyet 2016. február 4-én hirdettek ki a Hivatalos Lapban 147. számon.

⁽⁴⁾ Az ügyészségről szóló, 2016. január 28-i törvény, amelyet 2016. február 15-én hirdettek ki a Hivatalos Lapban 177. számon; 2016. január 28-i törvény – a törvényt módosító rendelkezések – az ügyészségről szóló törvény, amelyet 2016. február 15-én hirdettek ki a Hivatalos Lapban 178. számon.

⁽⁵⁾ Az állampolgári jogok biztosáról szóló és egyes más törvényeket módosító 2016. március 18-i törvény. A törvényt a köztársasági elnök 2016. május 4-én írta alá.

⁽⁶⁾ A Nemzeti Média tanácsról szóló 2016. június 22-i törvény. A törvényt a köztársasági elnök 2016. június 27-én írta alá.

⁽⁷⁾ A terrorizmus elleni küzdelemről szóló 2016. június 10-i törvény. A törvényt a köztársasági elnök 2016. június 22-én írta alá.

15. A lengyel jogrendszerben ugyanakkor a bírósági titkárok nem rendelkeznek a bírákéval azonos jogállással ⁽¹⁾. A bírósági titkárokat négy éves korlátozott időszakra nevezik ki, és 36 hónap után elkezdhetnek bírói pozícióra pályázni. A bírósági titkárokra nem vonatkoznak a bírákra vonatkozó, a bírák függetlenségének védelmét szolgáló garanciák – például a kinevezést illetően, amely nem a bírák kinevezésével azonos eljárásban történik. A bírói pozícióval ellentétben az igazságszolgáltatási feladatokat ellátó bírósági titkárok pozícióját az alkotmány nem rögzíti. Ebből az következik, hogy jogállásuk, valamint a függetlenségüket szolgáló garanciák rendes törvénnyel, az alkotmány megváltoztatása nélkül módosíthatók ⁽²⁾.
16. Az Országos Bírói Iskoláról szóló törvénnyel kapcsolatos jogalkotási eljárás során a Legfelsőbb Bíróság és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács aggályát fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy a bírósági titkárok függetlenségét szolgáló garanciák megfelelnek-e az alkotmánynak és elegendőek-e ahhoz, hogy teljesítsék az EJE 6. cikkének (1) bekezdésében rögzített tisztességes tárgyalás követelményeit ⁽³⁾. Az Emberi Jogok Európai Bírósága megállapította, hogy a bírósági titkárokat illetően az előző lengyelországi rendszer nem teljesítette ezeket a kritériumokat ⁽⁴⁾.
17. A bírósági titkárokat rövid megbízási idejük különösen sérülékennyé teszi a kívülről, jelesen az igazságügyi miniszter felől érkező befolyással szemben. Az igazságügyi miniszter jelentős befolyással bír a bírósági titkárok előmenetelére, mivel a bírák kiválasztásának és kinevezésének későbbi eljárásában is részt vesz. Azok a bírósági titkárok, akik bírónak szeretnének válni, teljesen új kiválasztási és kinevezési eljáráson esnek át. A bírósági titkároknak a bírói kinevezés iránti kérelmüket a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácshoz kell benyújtaniuk, amely elvégzi a jelölt teljes körű értékelését és határoz arról, hogy a köztársasági elnöknek javasolja-e a jelöltet a bírói pozícióra. A köztársasági elnök feladata a jelölt bírói tisztségbe történő kinevezése. A bírósági titkárok bírónak válással kapcsolatos jogos kíváncsálma és a személyi függetlenségük ezen időszak alatti védelmét szolgáló megfelelő garanciák hiánya együtt a bírósági titkárokat az igazságügyi miniszter felől érkező nyomás alá helyezi és az ügyek elbírálása során kihathat személyes függetlenségükre.

3.2. A bírósági elnökök

18. A lengyel jogrendszerben a bírósági elnökök kettős szerepet töltenek be: nem pusztán a bíróság irányításáért felelnek, hanem igazságszolgáltatási feladatokat is ellátnak. A rendes bíróságok szervezetéről szóló új törvény aggályokat vet fel a bíróság elnökének személyes függetlenségét illetően az igazságszolgáltatási feladatuk ellátása során, valamint a más bírákra gyakorolt befolyásukat illetően is.
19. A rendes bíróságok szervezetéről szóló új törvény 1. cikkének (6) bekezdése, 17. cikkének (1) bekezdése és 18. cikkének (1) bekezdése a bírósági elnökök elbocsátásával és kinevezésével kapcsolatos szabályokat határoz meg. Az igazságügyi miniszter hat hónapos időszak alatt anélkül nevezheti ki és bocsáthatja el a bíróságok elnökét, hogy ebben konkrét kritériumok kötnék, nem köteles indoklásra, és az igazságszolgáltatás (a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács és az érintett bíróság bírói testülete) e határozatokat nem akadályozhatja meg. Ezenfelül az igazságügyi miniszter elbocsátó határozatával szemben nincs helye bírósági felülvizsgálatnak. Hat hónapos időszakot követően az igazságügyi miniszter saját belátása szerint kinevezheti a bírósági elnököket; a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács kizárólag bírósági elnök elbocsátása esetén akadályozhatja meg az igazságügyi miniszter határozatát a Tanács tagjainak kétharmados minősített többségével ⁽⁵⁾.
20. Az igazságügyi miniszter bírósági elnökök önkényes elbocsátásával kapcsolatos jogköre lehetővé tenné az igazságügyi miniszter számára, hogy a bírósági elnökök vonatkozásában olyan befolyást tartson fenn, amely az ügyek elbírálása során sértheti a bírák személyes függetlenségét. Például kényes ügyben az állammal szemben ítélethozatalra felhívott bírósági elnök az igazságügyi miniszter részéről nyomás érezhet arra vonatkozóan, hogy elbocsátásának elkerülése érdekében az állam álláspontját kövesse.

⁽¹⁾ Noha bírói feladatokat látnak el, a bírósági titkárokat az igazságügyi miniszter közvetlenül, a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács minimális bevonásával nevezi ki, mivel ez utóbbi kizárólag kifogást emelhet 30 napon belül.

⁽²⁾ A bíró függetlenségét jogalkotási szinten meghatározott konkrétabb szabályok keretében az alkotmánynak kell rögzítenie (az Európa Tanács Miniszteri Bizottságának 2010. november 17-én elfogadott, CM/Rec(2010)12. számú ajánlása a bírák függetlenségéről, hatékonyságáról és szerepéről [a továbbiakban: az Európa Tanács 2010. évi ajánlása], 7. pont). Azt is meg kell jegyezni, hogy véleményünkben a Legfelsőbb Bíróság és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács e törvény alkotmányosságát illetően kérdéseket vetettek fel.

⁽³⁾ A Legfelsőbb Bíróság 2017. február 3-i véleménye; a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács 2017. február 10-i véleménye.

⁽⁴⁾ EJE, 2011. február 28., *Henryk Urban és Ryszard Urban kontra Lengyelország* ítélet, 23614/08; EJE, 2011. szeptember 14., *Miroslaw Garlicki kontra Lengyelország* ítélet, 36921/07; EJE, 2012. április 10., *Pohoska kontra Lengyelország* ítélet, 33530/06.

⁽⁵⁾ A rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény 1. cikkének (7) bekezdése.

21. A bíróság elnöki tisztségét be nem töltő, de bírósági elnökké válni kívánó bírák is hajlamosak lehetnek arra, hogy a bíróság elnökévé történő kinevezésük esélye csökkenésének elkerülése érdekében ne menjenek szembe az igazságügyi miniszter álláspontjával. Ennek következtében az ügyek elbírálása során személyi függetlenségük ugyanúgy sérülne.
22. Azt is meg kell jegyezni, hogy a bírósági elnökök a bíróság vezetőjeként más bírák vonatkozásában jelentős jogkörökkel rendelkeznek, ezért e bírák személyes függetlenségét is befolyásolhatják. Például a bírósági elnökök jogkörrel rendelkeznek arra, hogy a bírákat kollégiumvezetői vagy részlegvezetői funkciójukból leváltsák, hiányosság esetén a kollégiumvezetők és részlegvezetők részére – akár pénzügyi szankciót is tartalmazó – írásbeli értesítést küldjenek, valamint hogy az adott bírósági kerületen belül a bírákat hozzájárulásuk nélkül áthelyezzék.
23. Végül ezek a rendelkezések alkotmányossági aggályokat vetnek fel, ahogyan azt jelesül a Legfelsőbb Bíróság, a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács és az állampolgári jogok biztosa véleményeikben kifejtették. Konkrétan a bírósági elnökök igazságügyi miniszter általi elbocsátásának lehetővé tétele figyelmen kívül hagyja a bírói függetlenség és a hatalmi ágak szétválasztásának elvét.

3.3. A bírák kinevezése és előmenetele

24. A lengyel alkotmány szerint a bírák függetlenségének megóvása a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács feladata ⁽¹⁾. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács szerepe a bírák függetlenségére – különösen az előléptetésüket, áthelyezésüket, a fegyelmi eljárást, elbocsátásukat és idő előtti visszavonulásukat illetően – közvetlen hatással van. Például a bírák előléptetése (a kerületi bíróságról a regionális bíróságra) esetén a köztársasági elnöknek a bírót még egyszer ki kell neveznie, ezért a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács részvételével történő bírói értékelési és kinevezési eljárást újból le kell folytatni.
25. Ezért az igazságszolgáltatási tanácsot létrehozó tagállamokban a tanács függetlensége a bírák függetlenségére a kormány vagy a parlament részéről gyakorolt tisztességtelen befolyás elkerülése szempontjából különös jelentőséggel bír. Például a bírakkal szemben valamely tanács által folytatott fegyelmi eljárás kontextusában az Emberi Jogok Európai Bírósága megkérdőjelezte a jogalkotó, illetve a végrehajtó hatalom befolyásának mértékét tekintettel arra, hogy a tanács többségében közvetlenül e hatalmi ágak által kinevezett tagokból áll ⁽²⁾. Ugyanezen okból kifolyólag a széles körben elfogadott európai normák, közelebbről az Európa Tanács Miniszteri Bizottságának 2010. évi ajánlása rögzíti, hogy „a[z igazságszolgáltatási tanácsok] tagjainak legalább felét olyan bírácoknak kell alkotniuk, akiket a szakma képviselői választottak ki a bíróságok minden szintjéről, tiszteletben tartva a bírói karon belüli sokszínűséget” ⁽³⁾. A tagállamoktól függ, hogy igazságszolgáltatásukat igazságszolgáltatási tanáccsal vagy anélkül szervezik-e meg. Amennyiben azonban – Lengyelország esetéhez hasonlóan – igazságszolgáltatási tanács létesül, annak függetlenségét az európai normákkal összhangban kell biztosítani.
26. Ez idáig a lengyel rendszer teljeskörűen megfelelt az említett normáknak, mivel a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács többségében bírák által választott bírákból állt. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikkének (1) bekezdése és 7. cikke ezt a rendszert radikálisan megváltoztatná annak előírásával, hogy a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács 15 bírói tagját a Szejm nevezheti ki, és e tagok a Szejm által újból kinevezhetők ⁽⁴⁾, valamint a Tanács keretében új struktúra létrehozásával. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács bírói tagjainak kinevezésére vonatkozó új szabályok jelentősen növelik a parlament Tanács felett gyakorolt befolyását és az európai normákkal ellentétben káros hatást gyakorolnak annak függetlenségére. Az, hogy a bírói tagokat a Szejm 3/5-ös többséggel nevezi ki, nem enyhít ezen az aggodalmon.
27. Az, hogy a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény módosításáról szóló törvény 5. cikkének (1) bekezdése szerint a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács jelenlegi összes bírói tagjának megbízatása idő előtt megszűnik, tovább súlyosbítja ezeket az aggályokat tekintettel arra, hogy a parlament a bírák befolyásának hátrányára azonnal döntő befolyáshoz jut majd a Tanács összetételét illetően.

⁽¹⁾ A lengyel alkotmány 186. cikkének (1) bekezdése: „A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács feladata a bíróságok és bírák függetlenségének megóvása”.

⁽²⁾ EJE, 2016. június 21., *Ramos Nunes de Carvalho E Sá kontra Portugália* ítélet, 55391/13, 57728/13 és 74041/13, 77. pont.

⁽³⁾ 27. pont; lásd még: az Európa Tanács bírói függetlenség és pártatlanság megerősítéséről szóló, 2016. április 13-án elfogadott akciótervezet (CM(2016)36 final) C. pontjának ii. alpontja. Az igazságszolgáltatási tanács a társadalom szolgálatában 10. sz. CCJE vélemény, 27. pont; a Velencei Bizottság számos véleménye és ENCJ normák az igazságszolgáltatási tanácsokról szóló 2010–11. évi jelentés 2.3. pontjában.

⁽⁴⁾ Az alkotmány rögzíti, hogy a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács hivatalból kinevezett tagokból (a Legfelsőbb Bíróság első elnöke, az igazságügyi miniszter, a Legfelsőbb Közigazgatási Bíróság elnöke és az elnöki megbízott) és választott tagokból áll. A választott tagság a „Szejm által választott” négy képviselőből, a „Szenátus által választott” két szenátorból és (a rendes, közigazgatási, katonai bíróságokról és a Legfelsőbb Bíróságról „kiválasztott”) 15 bíróból áll.

28. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács átpolitizálódását az új belső struktúra is súlyosbította. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikkének (7) bekezdése szerint a Tanács két kamarából állna: az első a parlamenti képviselők által alkotott többségből, míg a második a parlament által kinevezett bírákból. Hivatalosan a Tanács többségben továbbra is bírákból állna, de valójában az új „politikai” kamara megnehezítheti a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács döntéshozatali folyamatát. Amennyiben valamelyik jelölt értékelésében a két kamara eltér, a pozitív véleményt képviselő kamara kérheti a Tanácsot, hogy teljes ülésben, az összes tagjának kétharmados többségével végezze el újra az értékelést. Ezt a küszöböt elég nehéz lenne teljesíteni már csak a Tanács összetételére a jogalkotó hatalom által gyakorolt növekvő befolyás miatt is. Ez az új rendszer közvetlen hatást gyakorolna Lengyelországban a bírák kinevezésére és előmenetelére, mivel előfordulhat, hogy a Tanács második kamarában ülő bírói tagjai bizonyos körülmények között nem mondhatják ki az utolsó szót a bírói tisztségre pályázó jelöltek értékelését érintő kérdésekben ⁽¹⁾.
29. Ez a helyzet aggályokat kelt az igazságszolgáltatás függetlensége szempontjából. Például egy ugyanabban az időben regionális bírónak történő előléptetésre váró kerületi bíró, akinek politikailag kényes ügyben kell ítéletet hoznia, előléptetési esélyei veszélyeztetésének elkerülése érdekében hajlamos lehet a politikai többség által támogatott álláspontot követni. Még ha ez a kockázat nem merül is fel, az új rendszer nem nyújt kellő garanciát a függetlenség látszatának biztosítására, amely kulcsfontosságú annak a bizalomnak a fenntartása érdekében, amelyet egy demokratikus társadalomban a bíróságoknak kell kelteniük a nyilvánosságban ⁽²⁾.
30. A Bizottság megjegyzi, hogy a Legfelsőbb Bíróság és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács a törvényjavaslatot érintő véleményeikben az új rendszer alkotmányosságát illetően számos aggályt vetettek fel. Konkrétan megjegyezték, hogy az új szabályok a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsot a parlamenti többség politikai döntéseitől tennék függővé. Véleményeikben azt is kiemelték, hogy a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács olyan egységes testület, amely nem osztható az alkotmányban nem ismert két szervre, és a törvényjavaslat az alkotmányos rendet változtatná meg azzal, hogy a Szejmnek az igazságszolgáltatás felett uralkodó pozíciót biztosít. Ezenfelül a Tanács bírói tagjai megbízatásának és egy alkotmányos szerv működésének idő előtti megszüntetése sértene a jogállamiság által kormányzott demokratikus állam és a törvényesség elvét. A fentiekben kifejtettek szerint a Bizottság emlékeztet arra, hogy e rendelkezések hatékony alkotmányossági felülvizsgálata jelenleg nem lehetséges.

3. 4. A nyugdíjkorhatár és a bírák megbízatásának meghosszabbítására vonatkozó jogkör

31. A rendes bíróságok szervezetről szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikke (26) bekezdésének b)–c) pontja és 13. cikkének (1) bekezdése rögzíti, hogy a rendes bírákra vonatkozó nyugdíjkorhatár nők esetében 67-ről 60 évre, míg férfiak esetében 67-ről 65 évre csökken, és az igazságügyi miniszter jogosult a bírák megbízatásának (70 éves korig történő) meghosszabbításáról tág kritériumok alapján dönteni. A határozat meghozataláig az érintett bírák hivatalban maradnak.
32. Az új nyugdíjrendszer a bírák függetlenségét hátrányosan érintené ⁽³⁾. Az új szabályok olyan további eszközt hoznak létre, amellyel az igazságügyi miniszter befolyást gyakorolhat az egyes bírókra. Közelebből a megbízatások meghosszabbításával kapcsolatos tág kritériumok túlzott mozgásteret engednek és ezzel aláássák a bírók elmozdíthatatlanságának elvét ⁽⁴⁾. A nyugdíjkorhatár leszállításával egyidejűleg a törvény lehetővé teszi, hogy az igazságügyi miniszter a bírák megbízatását – az adott bíró kérelmére – nők esetében legfeljebb tíz évvel, míg férfiak esetében legfeljebb öt évvel meghosszabbítsa. A megbízatás meghosszabbítására vonatkozó döntés igazságügyi miniszter általi meghozatalára nem áll rendelkezésre határidő sem, ami lehetővé teszi, hogy az igazságügyi miniszter az érintett bírák felett befolyást gyakoroljon a megbízatásuk hátralevő ideje alatt. Az érintett bírákat már a nyugdíjkorhatár elérése előtt is nyomás alá helyezheti pusztán az, hogy az igazságügyi minisztertől meghosszabbítást kell majd kérniük.
33. A bírák nyugdíjkorhatárának leszállításával és ezzel egyidejűleg a bírák megbízatása meghosszabbításának az igazságügyi miniszter döntésétől való függővé tételével az új szabályok aláássák a bírák elmozdíthatatlanságának

⁽¹⁾ Ez ellentétes az Európa Tanács normáival: az Európa Tanács 2010. évi ajánlása (26. pont); az Európa Tanács bírói függetlenség és pártatlanság megerősítéséről szóló, 2016. április 13-án elfogadott akcióterve (CM(2016)36 final), C. pont.

⁽²⁾ EJB, 2015. április 23., *Morice kontra Franciaország* ítélet, 29369/10., 78. pont; 2001. május 10., *Ciprus kontra Törökország* ítélet, 25781/94., 233. pont.

⁽³⁾ Az Európa Tanács 2010. évi ajánlása, 49. pont.

⁽⁴⁾ A törvény szerint az igazságügyi miniszter határoz a bíró megbízatásának meghosszabbításáról, minek során „figyelembe veszi a rendes bíróságok személyzetének észszerű használatát és az egyes bíróságok munkaterhéből adódó szükségleteket” (lásd: a törvény 1. cikke (26) bekezdésének b) pontja).

elvét, amely a Bíróság és az Emberi Jogok Európai Bíróságának ítélkezési gyakorlata szerint a bírák függetlenségének központi eleme. A független bírósággal kapcsolatos követelmények körében a Bíróság megállapította, hogy a bírák személyi és szervezeti függetlenséget élveznek kötelezettségeik ellátása során, és a visszahívással szemben is védelmet kell élvezniük a végrehajtó hatalom által gyakorolt esetleges jogellenes beavatkozás vagy nyomás ellen nyújtott hatékony biztosíték révén⁽¹⁾. Az érintett rendelkezések nincsenek összhangban azokkal az európai normákkal sem, amelyek szerint a bírák hivatali idejét – amennyiben van ilyen – a kötelező nyugdíjkorhatárig biztosítani kell.

34. A Bizottság megjegyzi, hogy az új szabályok is alkotmányossági aggályokat vetnek fel. A Legfelsőbb Bíróság álláspontja⁽²⁾ szerint annak lehetővé tétele, hogy az igazságügyi miniszter döntsön valamely bíró megbízatásának meghosszabbításáról, valamint a bírák nyugdíjkorhatárának leszállítása együttesen sértik a bírák elmozdíthatatlanságának elvét (az alkotmány 180. cikkének (1) bekezdése). A fentiekben kifejtettek szerint a Bizottság emlékeztet arra, hogy e rendelkezések hatékony alkotmányossági felülvizsgálata jelenleg nem lehetséges.

3.5. A Legfelsőbb Bíróság

3.5.1. A Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák elbocsátása, kényszerű visszavonulása és ismételt kinevezése

35. A Legfelsőbb Bíróságról szóló új törvény 87. cikke szerint a törvény hatálybalépését követő napon a Legfelsőbb Bíróság valamennyi bírájának megszűnik a megbízatása és visszavonul⁽³⁾.
36. E törvény 88. cikke szerint kizárólag az igazságügyi miniszter által megjelölt bírák maradnak kezdetben aktív státuszban egy átmeneti időszakra, amíg a köztársasági elnök véglegesen nem döntötte el, hogy speciális ellenőrzési eljárást követően mely bírák maradhatnak majd hivatalban. Ezen eljárás keretében a köztársasági elnöknek olyan legfelsőbb bírósági bírák közül kellene kiválasztania a hivatalban maradó bírákat, akiket előzetesen az igazságügyi miniszter választott ki, és akiknek értékelését a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács végezte el. A törvény tág és nem meghatározott kritériumokat tartalmaz annak meghatározására, hogy mely bíráknak kell hivatalban maradniuk. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács e tekintetben hozott határozatai a köztársasági elnököt nem kötik⁽⁴⁾. A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 91. cikke szerint, ha a Legfelsőbb Bíróság első elnökének hivatalát betöltő bírót elbocsátják és visszavonul, a köztársasági elnök kiválasztja a Legfelsőbb Bíróság átmeneti első elnökét.
37. A Legfelsőbb Bíróság valamennyi bírájának elbocsátása és kényszerű visszavonulása az esetleges újbóli kinevezésüket lehetővé szabályokat is figyelembe véve sértené a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák függetlenségét. A bírákat a más állami hatalmi tényezők által gyakorolt jogellenes beavatkozás vagy nyomás ellen nyújtott hatékony biztosítékokkal kell megóvni a visszahívástól⁽⁵⁾. A Bíróság és az Emberi Jogok Európai Bíróságának ítélkezési gyakorlata és az európai normák szerint a bírói függetlenséghez olyan garanciákra van szükség, amelyek elegendőek a valamely jogvita elbírálásának feladatával rendelkező személy védelméhez⁽⁶⁾. Hivatali idejük alatt a bírák végrehajtó hatalom általi elmozdíthatatlansága a függetlenségükből ered, így szerepel az EJEE 6. cikkének (1) bekezdésében foglalt biztosítékok között⁽⁷⁾. Ennek következtében a bírákat kizárólag egyenként lehet elbocsátani, amennyiben ez az adott bíró tevékenységével kapcsolatos és egy demokratikus társadalomban a védelem szempontjából valamennyi garanciát magában foglaló fegyelmi eljárás alapján indokolt. A bírák csoportosan nem bocsáthatók el; a bírák a konkrét magatartásukhoz nem kapcsolódó, általános okokból nem bocsáthatók el.

⁽¹⁾ A Bíróság 2005. május 31-i ítélete, *Syfait és társai*, C-53/03, 31. pont; A Bíróság 1999. február 4-i ítélete, *Köllensperger és Atzwanger*, C-103/97, 20. pont.

⁽²⁾ A Legfelsőbb Bíróság 2017. április 28-i véleménye.

⁽³⁾ A 89. cikk (1) bekezdése szerint az elbocsátott és visszavonult bírák a Legfelsőbb Bíróságon legutoljára betöltött pozíciójukban kapott díjazásnak megfelelő javadalmazásra jogosultak 65 éves életkorukig. A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 89. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a Legfelsőbb Bíróságról elbocsátott bírák jogosultak a visszavonulásukat követő 14 napon belül kérni az igazságügyi minisztertől rendes, katonai vagy közigazgatási bírósághoz történő áthelyezésüket. Az igazságügyi miniszter jogosult ezt a kérést elutasítani.

⁽⁴⁾ A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 95. cikke szerint ezt követően az igazságügyi miniszter bejelenti a Legfelsőbb Bíróság adott kamaráiban betöltetlen tisztségeket és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsnak az egyes bejelentett, betöltetlen helyekre egy-egy saját jelöltet javasol. A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács megvizsgálja az összes jelölést és a köztársasági elnöknek javaslatot tesz a legfelsőbb bírósági bíró kinevezésére. Egyes esetekben a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács ezt a javaslatot kizárólag az egyik kamarájában, vagyis a bíró tagokból álló kamara potenciális kizárásával tudja meghozni. Az igazságügyi miniszter a továbbra is betöltetlen tisztségeket illetően további bejelentést tehet. Ezt követően a jelöltek a pályázatukat rendes eljárásban a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsnál nyújthatják be, amely azokat megvizsgálja és kéri a köztársasági elnöktől legfelsőbb bírósági bíróként történő kinevezésüket.

⁽⁵⁾ A Bíróság 2005. május 31-i ítélete, *Syfait és társai*, C-53/03, 31. pont; A Bíróság 1999. február 4-i ítélete, *Köllensperger és Atzwanger*, C-103/97, 20. pont.

⁽⁶⁾ A Bíróság 2014. október 9-i ítélete, *TDC*, C-222/13, 29–32. pont; A Bíróság 2006. szeptember 19-i ítélete, *Wilson*, C-506/04, 53. pont; A Bíróság 1999. február 4-i ítélete, *Köllensperger és Atzwanger*, C-103/97, 20–23. pont; A Bíróság 1997. szeptember 12-i ítélete, *Dorsch Consult*, C-54/96, 36. pont; A Bíróság 2001. november 29-i ítélete, *De Coster*, C-17/00, 18–21. pont; EJEB, 2016. június 23., *Baka kontra Magyarország* ítélet, 20261/12., 121. pont.

⁽⁷⁾ EJEB, 1984. június 28., *Campbell és Fell kontra Egyesült Királyság* ítélet, A80 (1984), 80. pont.

38. Ezek a garanciák és biztosítékok a jelen esetben hiányoznak, és az érintett rendelkezések a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák függetlensége, valamint a hatalmi ágak szétválasztása ⁽¹⁾, következésképpen pedig a jogállamiság kirívó megsértésének minősülnek.

3.5.2. Fegyelmi eljárás

39. A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény új fegyelmi tanácsot hoz létre és a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírákkal szemben folytatott fegyelmi eljárást illetően új szabályokat állapít meg ⁽²⁾.
40. A fegyelmi eljárás említett új szabályai hátrányosan érintenék a bírák függetlenségét. Közelebbről az igazságügyi miniszternek a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírákkal szemben folytatott fegyelmi eljárásban betöltött szerepe a bírák függetlenségét veszélyeztetné: az, hogy az igazságügyi miniszter a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírákkal szemben fegyelmi eljárást kezdeményezhet és befolyásolhatja a vizsgálatok lefolytatását, olyan további eszközt biztosítana számára, amely a bírakat jelentős nyomás alá helyezi.
41. A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 56. cikkének (5) bekezdése szerint jelesül az igazságügyi miniszter kifogásolhatja a Legfelsőbb Bíróság fegyelmi megbízottjának határozatát, amely megbízott a vizsgálat jogalap hiánya miatti megszüntetése érdekében vizsgálatot folytat; ilyen esetben a Legfelsőbb Bíróság fegyelmi megbízottjának folytatnia kellene a fegyelmi eljárást és kötnék az igazságügyi minisztertől kapott utasítások. Ezenfelül esetleg maga az igazságügyi miniszter is fegyelmi megbízottat nevezhet ki ⁽³⁾. A fegyelmi megbízott igazságügyi miniszter általi kinevezése az adott ügyből minden más fegyelmi megbízott kizárását eredményezné. Amennyiben az igazságügyi miniszter fegyelmi megbízottat nevez ki, előzetes vizsgálatot kell lefolytatni. Az 57. cikk (2) bekezdése szerint a miniszter által kinevezett fegyelmi megbízottat kötik az egyes ügyekben az igazságügyi miniszter által adott utasítások.
42. A fegyelmi eljárás igazságügyi miniszter utasítására történő kezdeményezése által jelentett pusztán fenyegetés közvetlenül érintené a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák függetlenségét. A Bíróság megállapította, hogy a bíróságnak ahhoz, hogy független legyen, funkcióit teljesen autonóm módon, minden más szervnek való alárendeltség nélkül és így olyan külső beavatkozással vagy nyomással szemben védetten kell gyakorolnia, amely veszélyeztetheti tagjai határozathozatalának függetlenségét az előtte folyamatban levő eljárásban ⁽⁴⁾. A jelen esetben ezek a feltételek nem teljesülnek. Ennek következtében a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák az ügyek elbírálása során a végrehajtható hatalom álláspontjának követésére vonatkozó nyomást érezhetnek.

3.5.3. A jogalkotási eljárás

43. A Bizottság megjegyzi, hogy a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény, amely egy több mint 110 cikket tartalmazó és hat meglévő törvényt módosító, önálló új törvény, súlyos hatással lenne a Legfelsőbb Bíróság függetlenségére és általában Lengyelországban a hatalmi ágak szétválasztására és a jogállamiságra. A Bizottság sajnálja, hogy ezt a fontos törvényt nem előzte meg a súlyának megfelelő előkészítés és egyeztetések. Ezzel szemben a tervezetet 2017. július 12-én tárgyalták meg és 2017. július 22-én fogadták el. A Bizottság úgy véli, hogy a két kamara említett gyors jogalkotási eljárása önmagában is aláássa a lengyelországi igazságszolgáltatásba vetett bizalmat és nem felel meg az állami intézmények közötti – a jogállamiság által kormányzott demokratikus államot jellemző – lojális együttműködés szellemének.

⁽¹⁾ A törvény ellentétes az Európa Tanács normáival. Közelebbről az új szabályok ellentétesek a bírák elmozdíthatatlanságának elvével, amely az Európa Tanács 2010. évi ajánlásában rögzített bírói függetlenség központi eleme. Ennek megfelelően a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák hivatali idejét biztosítani kell, és megbízatásuk idő előtt nem szüntethető meg. Az Európa Tanács 2010. évi ajánlása szerint továbbá a bírák kiválasztására és előmenetelére vonatkozó döntéseket jogszabály által vagy az illetékes hatóságok által előre megállapított objektív kritériumok alapján kell meghozni, és amennyiben a kormány vagy a jogalkotó hatalom hozza meg a bírák kiválasztását és előmenetelét érintő döntéseket, jelentős részében az igazságszolgáltatás keretében létrehozott független és hatáskörrel rendelkező hatóság rendelkezik felhatalmazással olyan ajánlások tételére és vélemények kifejezésére, amelyeket a kinevező hatóság a gyakorlatban betart. A törvény sérti e normákat.

⁽²⁾ A Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírákkal szemben folytatott fegyelmi eljárás a szolgálati szabályok és a hivataluk méltóságának megsértéséért való felelősségre vonatkozik. A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 5. cikke kimondja, hogy a fegyelmi tanács a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírákkal szemben folytatott fegyelmi eljárásokkal, a jogi hivatást gyakorlókkal szemben folytatott egyes fegyelmi eljárásokkal és a fegyelmi határozatokkal szemben előterjesztett fellebbezésekkel is foglalkozik. A törvény a Legfelsőbb Bíróságok fegyelmi bíróságainak új összetételét határozza meg: alaphelyzetben az első fokú eljáró fegyelmi bíróság a fegyelmi tanács egy bírójából áll; a másodfokú eljáró fegyelmi bíróság három bíróból áll. A fegyelmi eljárás a fegyelmi megbízott indítványára indulhat (az 56. cikk (1) bekezdése: a Legfelsőbb Bíróság által három évre kinevezett fegyelmi megbízott, és az 54. cikk (4) bekezdése: a miniszter által esetleg kinevezett fegyelmi megbízott).

⁽³⁾ A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 54. cikkének (1) bekezdése. Az igazságügyi miniszter a főügyész által ajánlott ügyészek közül nevezi ki a fegyelmi megbízottakat.

⁽⁴⁾ A Bíróság 2017. február 16-i ítélete, *Margarit Panicello*, C-503/15, 37. és 38. pont; A Bíróság 2015. október 6-i ítélete, *Consorti Sanitari del Maresme*, C-203/14, 19. pont; A Bíróság 2014. október 9-i ítélete, *TDC*, C-222/13, 30. pont; A Bíróság 2014. július 17-i egyesített ítélete, *Torresi*, C-58/13 és C-59/13, 22. pont; A Bíróság 2006. szeptember 19-i ítélete, *Wilson*, C-506/04, 51. pont.

3.6. Egyéb rendelkezések

44. A négy törvény számos egyéb, a jogállamiság és a hatalmi ágak szétválasztása szempontjából érzékeny rendelkezést tartalmaz, különösen a bírósági fegyelmi megbízottak megbízatásának idő előtti megszűnésével ⁽¹⁾, az igazságügyi miniszter bíróságok teljesítményének értékelésére vonatkozó jogkörével ⁽²⁾, a bírák áthelyezésével ⁽³⁾, az Országos Bírói Iskola felépítésével ⁽⁴⁾, a bírák vagyonynyilatkozatával ⁽⁵⁾, valamint a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács és a Legfelsőbb Bíróság személyzetével kapcsolatban ⁽⁶⁾. Ezeket a kérdéseket számos – különösen a Legfelsőbb Bíróság és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács által végzett – elemzés olyanként azonosította, mint amelyek aggályokat, így az alkotmánnyal való összhanggal kapcsolatos kérdéseket vetnek fel ⁽⁷⁾. Ahogyan azonban az a fentiekben kifejtést nyert, független és jogszerű alkotmányossági felülvizsgálatra jelenleg nincs lehetőség.

4. A JOGÁLLAMISÁG RENDSZERSZERŰ FENYEGETETTSÉGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA

45. A fent rögzített okokból a Bizottság úgy véli, hogy súlyosbodott a jogállamiságot érintő rendszerszerű fenyegetés Lengyelországban, amelyet a 2016. július 27-i és 2016. december 21-i ajánlásában bemutatott. Különösen a következőket kell megemlíteni:
1. Az Alkotmánybíróság elnökének törvényellenes kinevezése, a Szejm 8. ciklusa által érvényes jogalap nélkül jelölt három bíró felkérése, az a tény, hogy e bírák egyikét az Alkotmánybíróság elnökhelyettesévé nevezték ki, az a tény, hogy az előző törvényhozás által 2015 októberében törvényesen kinevezett három bíró az Alkotmánybíróságon ténylegesen nem léphetett bírói hivatalba, valamint az Alkotmánybíróságon belüli, fent bemutatott későbbi fejlemények ténylegesen az Alkotmánybíróság összetételének a bírák kinevezésére szolgáló rendes alkotmányos eljárás keretein kívüli teljes megváltoztatásához vezettek. Ezen okból kifolyólag a Bizottság úgy véli, hogy az Alkotmánybíróság függetlenségét és legitimitását súlyosan aláásták, következésképpen a lengyel törvények alkotmányossága többé nem garantálható. Az Alkotmánybíróság által e körülmények között meghozott ítéletek már nem tekinthetők hatékony alkotmányossági felülvizsgálatot biztosítóknak.
 2. A már hatályos, az Országos Bírói Iskoláról szóló törvény és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény – feltéve, hogy azok hatályba lépnek – szerkezeti alászná a lengyelországi igazságszolgáltatás függetlenségét és azonnali és konkrét hatást gyakorolna az igazságszolgáltatás egészének független működésére. Tekintettel arra, hogy az igazságszolgáltatás függetlensége a jogállamiság egyik kulcsfontosságú eleme, ezek az új törvények jelentősen növelik a jogállamiság előző ajánlásokban azonosított rendszerszerű fenyegetettségét.
 3. Közelebbről a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák elbocsátása, esetleges újbóli kinevezésük és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvényben foglalt más intézkedések igen jelentősen súlyosbítják a jogállamiság rendszerszerű fenyegetettségét.
 4. Az új törvények súlyos aggályokat vetnek fel a lengyel alkotmánnyal való összeegyeztethetőségüket illetően, ahogyan azt számos – különösen a Legfelsőbb Bíróságtól, a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácstól, az állampolgári jogok lengyel biztosától, a bírói és ügyvédi kamarától és szövetségektől, valamint más releváns érdekelt felektől származó – nyilatkozat is kiemeli ⁽⁸⁾. A fentiekben kifejtettek szerint azonban e törvények hatékony alkotmányossági felülvizsgálata már nem lehetséges.

⁽¹⁾ A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény módosításáról szóló törvény 6. cikke. A Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 100. cikkének (1) és (2) bekezdése.

⁽²⁾ A rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikkének (16) bekezdése.

⁽³⁾ A rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikke (5) bekezdésének b) pontja.

⁽⁴⁾ Az Országos Bírói Iskoláról szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikke.

⁽⁵⁾ A rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló törvény 1. cikkének (33) bekezdése és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény 38. cikke.

⁽⁶⁾ A Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény módosításáról szóló törvény 10. cikke; a Legfelsőbb Bíróságról szóló, július 20-i törvény 93. és 99. cikke.

⁽⁷⁾ A bíróságok vezetőire vonatkozó új rendelkezéseket is aggodalomra okot adóként azonosították (a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény módosításáról szóló, 2017. március 23-i törvény 1. cikke).

⁽⁸⁾ Pl. a Legfelsőbb Bíróság 2017. január 30-i, február 3-i, április 28-i és július 18-i véleménye; a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanács 2017. január 30-i, február 10-i, március 7-i, május 12-i, május 26-i és július 18-i állásfoglalása; az állampolgári jogok biztosának 2017. február 1-jei, április 12-i, május 31-i, június 28-i és július 18-i állásfoglalása; az Országos Bírói és Ügyészi Iskola igazgatójának 2017. február 10-i állásfoglalása; a lublini területeken a fellebbviteli bíróságokon dolgozó bírák 2017. február 6-i kollektív állásfoglalása; a Gdańsk, Kraków, Białystok, Szczecin, Rzeszów területeken a fellebbviteli bíróságokon dolgozó bírák 2017. február 7-i kollektív állásfoglalása; a Varsó és Poznań területeken a fellebbviteli bíróságokon dolgozó bírák 2017. február 8-i kollektív állásfoglalása; a vezető kamara elnökségének 2017. február 3-i határozata; a „Themis” bírói szövetség 2017. január 29-i állásfoglalása; a „Iustitia” bírói szövetség 2017. február 8-i állásfoglalása; a bírósági referensek országos szövetségének 2017. február 6-i állásfoglalása; az Országos Bírói és Ügyészi Iskola öregdiákjai és felvételizői szövetségének 2017. február 7-i állásfoglalása; a bírósági titkárok országos szövetségének 2017. február 8-i véleménye.

5. Végül a lengyel kormány és a parlament kormánypárti képviselői által Lengyelországban a bírakkal és bíróságokkal szemben megtett intézkedések és nyilvános nyilatkozatok az igazságszolgáltatási rendszer egészébe vetett bizalmat rontják. A Bizottság hangsúlyozza az állami szervek közötti lojális együttműködés elvét, amelyet a Velencei Bizottság is kiemelt, és ami a jogállamiság által vezérelt demokratikus állam alkotmányos előfeltétele.
46. A Bizottság emlékeztet arra, hogy ahol alkotmánybírói rendszer jött létre, ott annak hatásossága a jogállamiság egyik kulcsfontosságú eleme. A Bizottság kiemeli továbbá, hogy az igazságszolgáltatási rendszer választott modelljétől függetlenül az igazságszolgáltatás függetlenségét uniós jogkérdésként meg kell óvni. A tagállamoktól függ, hogy igazságszolgáltatásukat a bírói függetlenség megőrzését szolgáló igazságszolgáltatási tanáccsal vagy anélkül szervezik-e meg. Amennyiben azonban – Lengyelország esetéhez hasonlóan, amelyben a lengyel alkotmány kifejezetten a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsot bízta meg a bírói függetlenség megővésével – valamely tagállam igazságszolgáltatási tanácsot hoz létre, e tanács függetlenségét az európai normákkal összhangban kell biztosítani.
47. Annak ellenére, hogy Európában különböző igazságszolgáltatási rendszerek léteznek, a bírói függetlenség megővésével kapcsolatban közös európai normák születtek. A Bizottság nagy aggodalommal jegyzi meg, hogy a fent hivatkozott új törvények hatálybalépését követően a lengyel igazságszolgáltatási rendszer már nem lenne összeegyeztethető a szóban forgó európai normákkal.
48. E tekintetben a Bizottság tudomásul veszi a köztársasági elnök 2017. július 24-én meghozott határozatát, amellyel a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvényt és a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvényt visszaküldte a Szejmnek.
49. A jogállamiság tiszteletben tartása nem csupán annak az előfeltétele, hogy az EUSZ 2. cikkében meghatározott valamennyi alapvető értéket védelemben részesítsék. Ez egyben a Szerződésekből eredő jogok és kötelezettségek betartásának, valamint az állampolgárok, a vállalkozások és a nemzeti hatóságok közötti kölcsönös bizalom megteremtésének is előfeltétele az összes többi tagállam jogrendszerében is. Az új törvények bizonyos szempontból az uniós joggal való összeegyeztethetőségüket illetően is aggodalmat keltenek, ezért a Bizottság a jogállamiságról szóló jelen ajánlás mellett úgy határozott, hogy kötelezettségszegési eljárást indít Lengyelországgal szemben a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény kihirdetése vagy a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény aláírása és kihirdetése esetén.
50. A Bizottság kiemeli, hogy a jogállamiság megfelelő érvényesülése a belső piac gördülékeny működése szempontjából is alapvető fontosságú, mivel a gazdasági szereplőknek tudniuk kell, hogy a törvény alapján egyenlő bánásmódban részesülnek. Ez nem biztosítható anélkül, hogy az egyes tagállamokban független igazságszolgáltatás létezne. Ezen okból kifolyólag a Tanács kiemelte annak fontosságát, hogy a lengyel hatóságok kezeljék a 2017. évi európai szemeszter keretében Lengyelországhoz intézett országspecifikus ajánlásokban szereplő, a jogállamisághoz kapcsolódó súlyos aggályokat. Az országspecifikus ajánlásokat az Európai Tanács 2017. június 23-án általános-ságban jóváhagyta és azokat a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2017. július 11-én elfogadta ⁽¹⁾.
51. A Bizottság megjegyzi, hogy számos európai és nemzetközi szereplő fejezte ki komoly aggodalmát a lengyel igazságszolgáltatási rendszer reformját illetően: Európa-szerte az igazságszolgáltatás képviselői, köztük az Európai Unió Legfelsőbb Bíróságai Elnökeinek Hálózata és az Igazságszolgáltatási Tanácsok Európai Hálózata, a Velencei Bizottság, az Európa Tanács emberi jogi biztosa, az Egyesült Nemzetek Emberi Jogi Bizottsága, valamint számos civil társadalmi szervezet, például az Amnesty International és a Human Rights and Democracy Network. Az Európai Parlament is aggodalmát fejezte ki többek között a Bizottság álláspontját támogató két határozat keretében.

5. JAVASOLT INTÉZKEDÉS

52. A Bizottság javasolja, hogy a lengyel hatóságok hozzanak sürgős és megfelelő intézkedéseket a jogállamiság elvét érintő ezen rendszerszerű fenyegetés kezelése érdekében.

⁽¹⁾ (14) preambulumbekzdés: „A jogbiztonság és a szabályozási, adóügyi és egyéb szakpolitikák minőségébe és kiszámíthatóságába, valamint az intézményekbe vetett bizalom fontos tényezők, amelyek növelhetik a beruházások mértékét. E tekintetben szintén alapvető a jogállamiság és a független igazságszolgáltatás. A jogállamiság kapcsán megfogalmazott súlyos aggályokra való reagálás hozzá fog járulni a jogbiztonság javulásához.” A Lengyelország 2017. évi nemzeti reformprogramjáról szóló ajánlás, amelyben a Tanács véleményezi Lengyelország 2017. évi konvergenciaprogramját.

53. Közelebbről, a Bizottság a következő intézkedéseket ajánlja a lengyel hatóságoknak:
- a) állítsák helyre az Alkotmánybíróság mint a lengyel alkotmány érvényesülését biztosító szervezet függetlenségét és legitimitását annak biztosításával, hogy bírának, elnökének és elnökhelyettesének megválasztására és kinevezésére törvényesen kerül sor, valamint az Alkotmánybíróság 2015. december 3-i és 9-i határozatainak teljes körű végrehajtásával, mely határozatok előírják, hogy a korábbi parlament által 2015 októberében jelölt három bíró hivatalba léphessen az Alkotmánybíróságon, valamint hogy az új parlament által érvényes jogalap nélkül jelölt három bíró ne ítélkezhesen anélkül, hogy érvényesen megválasztották volna őket ⁽¹⁾;
 - b) hirdessék ki és teljeskörűen hajtsák végre az Alkotmánybíróság 2016. március 9-i, 2016. augusztus 11-i és 2016. november 7-i határozatait;
 - c) gondoskodjanak arról, hogy a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvény és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény ne lépjen hatályba, és hogy az Országos Bírói Iskoláról szóló törvényt visszavonják vagy módosítsák annak biztosítása érdekében, hogy az összhangba kerüljön az alkotmánnyal és a bírói függetlenséggel kapcsolatos európai normákkal;
 - d) tartózkodjanak a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák hivatali idejét és feladatát érintő minden intézkedéstől;
 - e) gondoskodjanak arról, hogy minden igazságszolgáltatási reform fenntartsa a jogállamiságot és megfelel az uniós jognak, valamint a bírói függetlenséggel kapcsolatos európai normáknak, és annak előkészítésére az igazságszolgáltatás és valamennyi érdekelt fél közötti szoros együttműködésben kerül sor;
 - f) tartózkodjanak az olyan intézkedésektől és nyilatkozatoktól, amelyek alkalmasak arra, hogy még inkább aláássák – együttesen vagy egyenként – az Alkotmánybíróság, a Legfelsőbb Bíróságok, a rendes bíróságok, a bírák, illetve az igazságszolgáltatás egészének legitimitását.
54. A Bizottság hangsúlyozza, hogy létfontosságú a különféle állami intézmények közötti lojális együttműködés a jogállamisághoz kapcsolódó ügyekben ahhoz, hogy a jelenlegi helyzetre megoldást lehessen találni. A Bizottság arra is bátorítja a lengyel hatóságokat, hogy kérjék ki a Velencei Bizottság véleményét az Országos Bírói Iskoláról szóló törvényről, a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvényről, a rendes bíróságok szervezetéről szóló törvényről és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvényről, valamint a lengyelországi igazságszolgáltatási rendszer reformjára irányuló minden új jogalkotási javaslatról.
55. A Bizottság felkéri a lengyel kormányt, hogy ezen ajánlás kézhezvételétől számított egy hónapon belül oldja meg a jelen ajánlásban szereplő problémákat, és tájékoztassa a Bizottságot az e célból fogantatott intézkedésekről.
56. A Bizottság felkéri a lengyel hatóságokat, hogy a lengyel köztársasági elnöknek a Nemzeti Igazságszolgáltatási Tanácsról szóló törvény és a Legfelsőbb Bíróságról szóló törvény Szejmhez történő visszaküldésére vonatkozó határozata által adta lehetőséget használják fel annak biztosítására, hogy a lengyelországi igazságszolgáltatás minden reformja figyelembe vegye a jelen ajánlásban kifejezett aggályokat.
57. A Bizottság emlékeztet arra is, hogy a jogállamisági keret alapján elfogadott ajánlás nem zárja ki az EUSZ 7. cikkének közvetlen beindítását, amennyiben valamely tagállamban a helyzet hirtelen rosszabbodása miatt határozottabb fellépésre van szükség az EU részéről ⁽²⁾.
58. A Bizottság különösen arra kéri a lengyel hatóságokat, hogy ne tegyenek intézkedéseket a Legfelsőbb Bíróságon dolgozó bírák elbocsátása vagy kényszerű visszavonulása iránt, mivel ezen intézkedések komolyan súlyosbítják a jogállamiság rendszerszerű fenyegetettségét. Amennyiben a lengyel hatóságok mégis tennének ilyen intézkedést, a Bizottság készen áll az EUSZ 7. cikke (1) bekezdésének azonnali alkalmazására.
59. A Bizottság továbbra is készen áll arra, hogy a jelen ajánlás alapján konstruktív párbeszédet folytasson a lengyel kormánnyal.

Kelt Brüsszelben, 2017. július 26-án.

a Bizottság részéről
Frans TIMMERMANS
első alelnök

⁽¹⁾ Lásd: (EU) 2017/146 ajánlás és (EU) 2016/1374 ajánlás.

⁽²⁾ A Bizottság közleménye – A jogállamiság megerősítésére irányuló új uniós keret, COM(2014) 158 final, 4.1. szakasz.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU